

Szerkesztőség:

Árad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Árad Nyomda Vállalat.

Eulev. Fegele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Árad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉ:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 960 L.

Fél évre ... 480 L.

Negyed évre ... 240 L.

Havonta ... 80 L.

Hirdetési díjak ...

Egyes szám ára 5 lej,

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 baniva: több

Konclesók.

A szinügyi bizottság mai ülésén a koncesszió kiadásának tárgyalásán a bizottsági tagok felsorolták azokat a körülményeket, amelyek között a színjátszási engedélyeket eddig kiadták és azokat a szempontokat, amelyek a koncessziók sorsát irányították. Utalás történt arra, hogy milyen válságos helyzetbe sodorták az erdélyi magyar színészetet azok, akik minden szakértelem hiányában vállalták tradíció, multtal bíró nagy szinikerületek igazgatását. Mert a színigazgatás — a művészi vonatkozásokat kikapcsolva — lényegében mégis csak szakma, komoly s nehéz üzleti vállalkozás, amely okvetlen szakértelmet és gyakorlatot követel és amelyet máról-holnapra nem lehet elsajátítani.

Most, amikor az új színházi koncessziók kiadásának küszöbén állunk, szomorúan konstatáljuk, hogy a konclesó szerencsevadászok ismét akcióba léptek. A koncessziókra pályázók között olyanokat látunk, akik nyilvánvalóan csak a színjátszási jog birtokába akarnak jutni, hogy azt azután ügyeskedő kalmármódon adásvétel tárgyává tegyék. Ezek az elemek politikai, vagy egyéb összeköttetéseiket most arra akarják felhasználni, hogy az erdélyi magyar színházi kultúra nyakán élőködjenek és sok száz művészember kényerét bizonytalanná téve, a saját egzisztenciájukat biztossítsák. Minulescu szépművészeti államtitkár mondotta e jellemző szavakat: „Olyan emberek kérnek most színházi koncessziót, akiknek legszívesebben egy új nadrágot szeretnék küldeni.” Az erdélyi magyar színészet lassanként egzisztencia nélküli kalandorok vadászterülete lesz és — ha így megy tovább — hamarosan elpusztul.

A közrend és a kultúra békéjének nevében felhívjuk a kultuszminiszter figyelmét arra, hogy színházi koncessziót csak gyakorlott, szakmabeli színigazgatóknak adjon, nehogy az erdélyi magyar szinikultúra ebek harmincadjára kerüljön. A koncessziók kiadásánál csak az a szempont lehet irányadó, hogy színészethez, igazgatáshoz értő, komoly erkölcsi és anyagi alapokon nyugvó, megbízható férfi lehessen színigazgató Erdélyben. Teremtsem a miniszter végre tiszta helyzetet a színházak körül, legyen végre rend, nyugalom és zavartalan kulturfejlődés a művészet diplomáiban s ne engedje, hogy azok zavarosban halászó kalandorok fizeti csarnokaivá sülyedjenek.

Románia hajlandó Oroszországgal szerződni.

De nem engedi meg Besszarábia kérdésének felvetését. — Mitilineu külügyminiszter érdekes nyilatkozata. — Nincsics cáfolja a kisantant felbomlásának hírét.

A balkáni garanciaszerződés csak a bizalom légkörének helyreállta után valósulhat meg.

(Veldez, június 21.) A kis-entente-konferencia befejeztével a három külügyminiszter — Mitilineu, Nincsics és Benes — rendkívül érdekes nyilatkozatokat tettek a sajtó számára. Különösebb érdeklődést kelt Mitilineu külügyminiszter kijelentése, aki hangsúlyozta, hogy Románia hajlandó Oroszországgal szerződést kötni, de ennek előfeltétele a besszarábiai kérdés teljes kikapcsolása.

Mitilineu

Románia külügyminisztere különben nyilatkozatában hangoztatta, hogy Románia politikája változatlan a kisentente-tal szemben. Közölte, hogy Románia egy-két napon belül kölcsönszerződést köt Olaszországgal. Az olasz-román politikai szerződés ügyében a tárgyalások kedvezően haladnak. Kiemelte:

Románia hajlandó olyan szerződés megkötését ajánlani Oroszországnak, amelyben mindkét fél kötelezi magát, hogy kölcsönösen tartózkodik a másik fél megtámadásától, — de ennek előfeltétele az, hogy Oroszország ne vesse fel Besszarábia kérdését.

Végül közölte, hogy az értekezleten megvizsgálták — még pedig teljes egyetértésben — mindazokat az eshetőségeket, amelyek a népszövetség kebelében a tanácsújjászervezésének kérdésével kapcsolatban felmerülhetnek, — de a tervbevetett megoldásokat szeptember előtt még nem hozhatják nyilvánosságra.

Nincsics

Jugoszlávia külügyminisztere hangsúlyozottan leszögezte, hogy az értekezlet rendkívül szívélyes szellemben folyt le. Megcáfolta azt az elterjedt álhírt, hogy a kis-entente felbomlik, vagy hogy a kis-entente kebelében egvenetien-ségek támadtak. — Hangoztatta, hogy

Közép-Európa kérdésében a kisentente s Olaszország közös célokat követ.

Megerősítette, hogy a kis-entente-államok és Franciaország fellegása szoros összhangban áll egymással. A balkáni garancia-szerződés megvalósítására csak akkor kerülhet sor,

ha előbb helyreáll a bizalom légköre az érdekelte államok között.

Nyilatkozata végén hangsúlyozta, hogy a kisentente politikai realitás, amely európai szükségnek felel meg; életképességének ez a legjobb biztosítéka. Nincsics eme kijelentéseit különben Mitilineu külügyminiszterünk is teljes egészében megerősítette.

Mindeme nyilatkozatokhoz Benes még hozzáfűzte, hogy a most befejezett értekezlet, amely a kis-entente államait egymáshoz fűző szerződések megújítása után

folyt le, újabb haladást jelent a locarnoi szellemben Közép-Európában. Különben a külügyminiszterek együttesen kijelentették, hogy az értekezlet valamennyi kérdést egyértelműen és csaknem vita nélkül tárgyalta le. Olaszország viszonya a kis-entente-hoz jó; ennek a viszonyoknak benső szívélyessége napról-napra fokozódik, mert mindkét félnek ugyanaz a célja: a közép-európai béke megszilárdítása.

Az ellenzék nem vesz részt a parlament megnyitásán.

Ugron István nem vállalja a Magyar Párt elnökségét. Milyen változások lesznek a kormányban. — A besszarábiai parasztpárt szakítani akar a nemzetipárttal.

(Bucuresti, június 21.) A politikai pártok erősen készülődnek a parlament június 25-iki megnyitására s az előkészületek közepette nagy feltűnést keltett, hogy a szövetkezett ellenzék megint a régi fegyverhez folyamodott: nem vesz részt a parlament megnyitásán. Ugyanekkor erdélyi magyar körökben nagy érdeklődést kelt az a jelentés, hogy egyes elterjedt hírekkel szemben, Ugron István nem vállalja a Magyar Párt elnöki tisztségét. A belpolitikai hírei a következők:

Ugron István nem vállalja a Magyar Párt elnöki tisztségét.

(Cluj-Kolozsvár, június 21.) Egyes erdélyi lapoknak arra a hírére, hogy Ugron István, a Magyar Párt lemondott elnöke újból elfoglalja a Magyar Párt elnöki székét, Ugron István barátai körében a következőket jelentette ki:

— Hogy elfoglaltam a Magyar Párt elnöki székét, az lehet egyeseknek a kívánsága, sőt az is lehet, hogy ennek érdekében akciót is indítanak, én azonban a leghatározottabban kijelentem, hogy nem lehet olyan szituáció, mely engem az elnöki székbe visszaiiteltne. Hangsúlyozom azonban, hogy ez nem jelenti azt, hogy én a Magyar Párt munkájában nem kívánok, vagy nem akarok részt venni. Ha valaké megkísérelné azt, hogy engem a párt ügyeitől eltérítsen, legerélyesebben szembe találna magát velem. A legkom-battánsabb tagja kívánok maradni közkeletnek a pártnak.

Az ellenzék távolmarad a parlament megnyitásától.

(Bucuresti, június 21.) Az egyesült ellenzék kommunikét adott ki, amely szerint a nemzeti párt és a parasztpárt képviselői és szenátor tagjai nem vesznek részt a parlament megnyitásán, a választások lefolytatási módja elleni tiltakozásul. A nyári időszak tartamára megállapodás jött létre a két párt között. Ezenkívül elhatározták, hogy az egyesült ellenzék nem támogatja a liberálisoknak a valuta kérdésében indított akcióját.

A besszarábiai parasztpártnak nem kell a nemzeti párt.

(Bucuresti, június 21.) A besszarábiai parasztpárt tegnap tartotta kongresszusát Chisinauban. A kongresszuson megbeszélésre került az a javaslat is, hogy a besszarábiai parasztpárt ne vonuljon-e ki a parlamentből, ha a kamara igazolja az orhei és sorocai kormánypárti mandátumokat. A kérdés körül heves vita folyt, amelyben Stere, Madgearu, Borcea és Mirio vettek részt. A több sör véleménye szerint a parlamentből való visszavonulás hiábavaló lenne. Ugy döntöttek, hogy később határoznak a kérdésben, amelyhez kikérlik a központ hozzájárulását is. Buzdugan javasolta, hogy a parasztpárt lépjen kollaborációra a kormánypárttal. Az indítványt elvetették majd a tározati javaslatot fogadták el, mely arra kéri mindazokat a parasztpárti képviselőket, akiket két helyen, Besszarábiában és a régi királyságban is megválasztottak, hogy regáti mandátumaikra optáljanak, hogy több

Besszarábiai képviselő juthasson a parlamentbe. Végül fejszólították a központi a nemzeti párttal való szövetésre, hogy a jelenlegi helyzet vége megérkezett.

Eredménytelen tárgyalások a nemzeti és parasztpárt között.

(Bucuresti, június 21.) A parasztpárt és Maniu között a tárgyalások még nem vezettek eredményre. Hír szerint megegyezésre jutottak a felirati és igazolási vitában tanúsítandó közös megállapításra nézve.

Kormány és magyarpárti győzelem Nagenyeden.

(Cluj, június 21.) Annak idején részletes tudósításban számoltunk be a nagyenyedi községi választáson elkövetett szabálytalanságokról és az ellenzéki terrorról, amelynek következtében a választást megsemmisítették. A szombaton megismételt választáson az eredményes lista 887, az ellenzé-

ki lista 316 szavazatot kapott. A tanácsosok közül hét magyar. Őt a vereség, míg a tíz póttagok hely közül a magyarság öt helyet kapott.

Milyen változások lesznek a kormányban.

(Bucuresti, június 21.) A kormány átalakításáról megjelent összes hírek tévesek. Averescu tábornok eddig senkivel sem közölte erre vonatkozó szándékát, csak annyi valószínű, hogy Coanda és Cudalbu miniszterek a szenátus, illetve a kamara elnökei lesznek.

Felmentik állásuktól a katonaprefektusokat.

(Bucuresti, június 21.) A kormány végleg elhatározta, hogy július elsejével végleg felmenti állásukból a katonai prefektusokat. Nicoleanu tábornok, bucuresti-i rendőrprefektus, továbbra is megmarad állásában, miután működése nem politikai misztio.

Szendreyt kéri Arad szinigazgatónak

Az aradi szinügyi bizottság egyhangú döntése. — Maurer Béla elbucszott Aradtól.

(Saját tudósítónktól.) A város szinügyi bizottsága ma délelőtti 11 órakor Robu János dr. polgármester elnökelete alatt ülést tartott; az ülés legfontosabb pontja a kultuszminiszternek az aradi színházi koncesszió ügyében adandó válasz volt. A szinügyi bizottság az Aradi Közlöny által kifejtett álláspontra helyezkedett és egyhangulag Szendrey Mihály szinigazgatót ajánlja a miniszternek az aradi koncesszióra. Az ülés lefolyásáról az alábbi tudósításunk számol be:

Robu János dr. polgármester előterjeszti a szépművészeti miniszterium mult számunkban ismeretett leiratát, amelyben az elmult szezon történetéről kér információt a miniszter és ezenkívül a városi tanács előterjesztését kéri az aradi szinigazgató személyére vonatkozólag. A polgármester közli a bizottsággal, hogy a kultuszügyi alosztály még nem készíthette el a mult szezon lefolyásáról szóló jelentést, amelyet azonban a bizottság határozatával együtt egy-két nap mulva felterjesztene a miniszteriumba.

Maurer Béla szinigazgató bejelenti, hogy az aradi szezon június 30-án befejezi és július 1-től Temesváron fog működni a társulat, amely már nem is tér vissza Aradra. Ezt az alkalmat felhasználja arra, hogy hálás köszönetet mondjon a városi hatóságoknak és a szinügyi bizottságnak az iránta tanúsított jóindulat és hathatós támogatás miatt. Cáfolja azt a vádat, mintha az elmaradt gázsifizetés miatt hagyták volna el azok a színészek, akik szerződésesszögök lettek és Temesvárra pályáztak. Minthogy azonban az eltávozott színészek súlyos vádakkal illették, kéri a városi tanácsot, delegáljon egy tagot abba a bizottságba, amely a színészeti felügyelőség fog kiküldeni a szerződésesszögök ügyében. A bizottság elhárítja a szinigazgató kérelmét azzal, hogy csak a vizsgálatot lefolytató bizottság felkérésére hajlandó ez ügybe avatkozni.

A polgármester azután meleg szavakkal méltatja Maurer Béla

érdemeit, amelyet azzal szerzett, hogy lelket tudott önteni egy de-organizált társulatba, nívós előadásokat produkált és ismét beszoktatta a színházba a közönséget. Felkéri Maurer Bélát, vegye tudomásul a bizottság elismerő véleményét és mivel most az ő személyét is érdeklő ügyet fognak tárgyalni, hagyja el a termet.

Barabás Béla dr. örömet fejezi fejezi ki afölött, hogy a kultuszminiszter a város közönségének a véleményét kéri ki a koncesszió megadására előtt. Ha eddig is ilyen szempontok lettek volna irányadók a koncessziók megadásánál, elkerülhettük volna az utóbbi idők színházi zavarait és válságait. Indítványozza, hogy a bizottság Szendrey Mihályt ajánlja aradi szinigazgatónak, mert úgy a hatóságok, mint a közönség egyedül ő benne látják a garanciáját annak, hogy a következő szezon zökkenés nélkül, simán fog lefolyni.

Zima Tibor ugyanilyen értelemben szólal föl, majd Széll Lajos dr. kéri a polgármestert, hogy a miniszterhez felterjesztendő jelentésben hangsúlyozza ki Maurer Béla érdemeit, amelyekkel jogot szerzett arra, hogy a következő szezon valamelyik koncessziójánál is szóba kerüljessen. Parecz Béla dr. hasonló szellemű felszólalása után, Nichi Lázár dr. kijelenti, hogy néhány perccel ezelőtt értesítette őt Maurer Béla arról, hogy nem pályázik az aradi koncesszióra, mert Szendrey Mihály több évtizedes aradi szereplését többre becsüli az ő egyéves működésénél.

A bizottság erre egyhangulag Szendrey Mihály koncessziója mellett foglalt állást, majd Robu János dr. indítványára kimondja, hogy az aradi magyar színészet megélhetése és román kulturális érdekek miatt kéri a minisztert, maradjon meg a régi kerületi beosztás mellett és a megadandó koncesszió Arad—Temesvár—Lugos városokra terjedjen ki. Végül Barabás Béla indítványozza, hogy a szinügyi bizottság tegyen előterjesztést a miniszternek, hogy

a szinigazgatói koncessziókat ne egy, hanem három évre adják ki, mert csak így lehet komoly kulturprogramot felépíteni és az évenként ismétlődő marakodási processzust elkerülni.

Osszezsugorodott a legendás Weissberger-örökség.

Hivatalos megállapítás szerint mindössze ötmillió lejes hagyatékot öriznek Ausztráliában.

(Saját tudósítónktól.) A háboru utáni idegállapotok körképéhez hozzátartozik a naponta felbukkanó milliós, sőt milliárdos örökségek kápráztató szenzációja, amelyet azonban a legtöbb esetben csak a képzelet színes s szívos fantáziája örököltet. De ha van is néha valami igaz egy-egy örökösödési hírtörében, mire a reális közelségbe érnek a gyönyörű lehetőségek várakozásától valósággal delirizált utódok, egyszeribe szertefoszlik, elillan az állom s a valóságban mindössze ha néhány font, vagy pár dollár örökség marad. A milliárdos örökségek obligát szenzációját keltette a már évek óta szárnyaló hír is, amely a Weissberger nevű embereket ejtette lázba egy állítólag több milliárdos örökség kábultatos nagysága miatt. A Sydneyben elhunyt Weissberger Lipótnek egyszeribe száz és száz rókona akadt, minden Weissberger lázas reményeket fűzött a milliárdokhoz és kegyelettel emlékezték

meg „Lipót nagybácsiról”.

Most aztán összeomlott minden remény. Egy pozsonyi ügyvéd utánajárt a roppant örökségnek s sikerült neki megállapítani a rejtélyes körülmények között Sydneybe került és ott elhunyt Weissberger Lipót hátrahagyott vagyonát, amelyet bár 1888. óta kezeltek az indiai külügyminiszterium, kamatos kamataival még sem tesz. Ki többet összesen 4500 angol fontnál, tehát valamivel többet — öt millió lejnél. Hogy ez az örökség sokak szemében mégis csak jelentős összeg, mi sem bizonyítja jobban, hogy a csökönyösebb Weissbergerek a néhány milliócska elérhetése érdekében a kérények özönével árasztják el az indiai külügyminiszteriumot s mindenki a maga jogosultságát próbálja bizonyítani. A tény azonban mégis csak az, hogy Weissberger-öröksök mesebeli aranyálmá szinte teljes egészében mégis csak szertefoszlott.

Felavatták Erdély református püspökét

Az ünnepi misén Makkay Sándor élete egyik leggyönyörűbb beszédét mondotta el. — Az erdélyi reformátusok nagy ünnepe.

(Cluj—Kolozsvár, június 21.) Tegnap délelőtti szentelték fel nagy ünnepségek között a Farkasuccai ódon templomban dr. Makkay Sándort, Erdély református püspökét. A zsufolásig megtelt templomba egymásután érkeznek a küldöttségek. Megjelentek az ünnepélyen gróf Bánffy Miklós, Ugrom István, dr. gróf Betilen György, Zeyk Dániel, gróf Teleki Arthur, báró Mansberg Sándor, dr. Beach, a keresztény, világszövetség kiküldöttje, Pacliseanu kultusz, Nae Dumitrescu közoktatásiügyi államtitkár, Dairu esperes, szenátor, dr. Balázs András kanonok, Calutiu rendőrprefektus, dr. Sulyok István püspök, Boros György unitárius püspökhelyettes, Eisler Mátyás főrabbi és az összes egyházi intézmények és társadalmi egyesületek küldöttségei.

Dr. Tavaszy Sándor teológiai igazgató emelkedett szellemű imával nyitotta meg az ünnepi istentiszteletet, majd a magyar zene-konzervatórium ének- és zenekara adta elő Borsay Samu erre az alkalomra írott kompozícióját. Vársárhelyi János püspökhelyettes eskütelre szólítja fel dr. Makkay Sándort.

A püspökhelyettes felolvassa az eskümentát, amelyet dr. Makkay Sándor harsány hangon utána mond. Ezután következik az ünnepély legmegragadóbb aktusa: a felszentelés. Makkay letérdel és tizenkilenc erdélyi esperes vonul el előtte. Egyenként a püspök fejére helyezik kezüket és mind-egyik mond egy felszentelő ígét. A tizenkilenc esperes zsolnába kezd, majd Makkay Sándor dr. a harangvárokkal feldíszított székre megy és elmondja élete egyik legragyogóbb beszédét.

Márk evangéliumának abból a képéből indul ki, amikor Jézus megy az uton Jeruzsálem felé, hogy ott elfoglalja a szenvedések trónját. A tanítványok között a félelem lesz urrá, csupán Zebedeus fiai, János és Jakab állítják meg Jézust és kéri, hogy jobb és baloldalán helyet foglaljanak. Lekki szemével látja, hogy az erdélyi reformátusok közül mint nőnek ki a Jánosok és Jakabok, hogy helyet kérjenek Jézus jobb és baloldalán. Szíve elszomorodik erre a látványra és mint egykor Jézus, felteszi ő is a kérdést: tudjátok-e, hogy mit kértek? Mélységes logikával jut el a végső konklúzióhoz, hogy Jézus oldalán ülni nem öröm és nem szerencse földi értelemben, Jézus dicsőségében résztvenni, földi értelemben nem boldogság, ellenben, akik magasabb célok felé törekednek, mindent elérnek kérésükkel. Beszéde végén áldásra terjeszti ki karjait és könyörög az Urhoz, hogy tegye boldoggá a megjelenteket.

Az ünnepi istentisztelet után a püspök átvonult rezidenciájába, ahol fogadta a különböző küldöttségeket. Délután Vársárhelyi János püspökhelyettes segédkezésével huszonegy ifjú református papot szentelt fel dr. Makkay Sándor, aki este a püspöki palotában bankettot adott.

— A kolozsvári ferencrendi barátok nyomdai kiállítása. Cluj—Kolozsvárról jelentik: A ferencrendi barátok klastromában tegnap délelőtti nyomdai kiállítás nyílt meg. A kiállított tárgyak között élénk feltűnést kelt a néhai Kájoni János csiksomlyói nyomdájában több évszázaddal ezelőtt készült néhány biblia és imakönyv.

Az apa megvédi Klinger báróné emlékét

Klinger báró örömmel beleegyezett feleségének Orlowval való házasságába, mert ő egy másik asszonyba volt szerelmes, aki azonban megszökött egy olasz tiszttel.

Spiegelfeld Márk gróf nyilatkozata Klingerék házasságáról.

(Bécs, június 21.) A raabsi tragédia ma új megvilágításba került: a szerencsétlen sorsu Klinger báróné édesapja, Spiegelfeld Márk gróf elmondotta a tragédia tulajdonképeni előzményét. Spiegelfeld gróf, Tirol egykori helytartója, a következő igen érdekes és eddig még ismeretlen részletet mondotta el a történetekről:

— Leányom az elmúlt ősszel Meránban ismerkedett meg Orlowval és szerelemre gyulladt a nála tíz évvel fiatalabb orosz iránt. Amikor megtudtuk ezt, minden igyekezetünkkel le akartuk beszélni tervéről, hiszen leányom, aki tíz év óta felesége volt Klinger bárónak, míg Orlow fel nem tűnt életében, a leghűségesebb feleség és anya volt. És ekkor a vőm lépett közbe. Amikor megtudta, hogy a felesége Orlowba szerelmes, fel sem izgult, hanem egyszerűen tudomásul vette, sőt kijelentette, hogy hajlandó is elválni. Ennek az a magyarázata, hogy Klinger báró abban az időben már javában udvarolt egy jó társaságbeli gazdag hölgynek, akit rá akart venni, hogy váljon el a férjétől és legyen a felesége.

Leányom szándéka tehát kapóra jött neki és összebarátkozott Orlowval, aki egy ideig jó pajtása volt neki. Annyira ment előzekénységében, hogy leányom és három gyermekének létét biztosítandó, a fiatal pár számára Raabs közelében egy birtokot akart bérelni, a melyen Orlownak kellett volna gazdálkodni. Amikor ezt megtudtam, kénytelen voltam hozzájárulni ahhoz, hogy leányom elváljon a férjétől és Orlowhoz menjen feleségül. Ettől a perctől kezdve az orosz leányom vőlegényeként szerepelt és március végén már leányom, Orlow és feleségem elutaztak Raabsba, hogy a kastélyból kiválasszák azokat a bútorokat, a melyekkel új otthonukat be akarták rendezni.

Április elején leányom vőlegényével néhány hétre ismét Meránba utazott, ahová váratlanul megérkezett Klinger báró is, aki kijelentette, hogy visszavonja ígéretét. Nem válik, nem ad birtokot s kéri a feleségét, legyen továbbra hűséges élettársa. Természetesen ez nem ment simán, mert a fiatalok már beleérték magukat a közeli házasság gondolatába és nem akartak annak meghiusulásáról tudni. Viharos napok következtek és ekkor Klinger báró bevallotta, hogy az a hölgy, akinek udvarolt, csak játszott vele és egy szép napon egy olasz tiszttel megszökött s így ő hoppon maradt, sőt engem kért arra, hogy feleségével a családi békét állítsam helyre. A fiatalok kétségbeesése leirhatatlan volt, de Bécsben mégis elbúcsúztak egymástól. Leányom könnyörögve kérte Orlowot, hagyja el és felejtse el őt.

— Nem tudtam róla, — folytatta Spiegelfeld gróf — hogy Orlow ismét érintkezésbe lépett a leányommal. A merénylet idején éppen a kastélyban tartózkodtam és ezért

kellett Orlownak az erdőben felkeresnie Klingerét. Leányomat a drámai találkozási való hazaérkezése után azonnal értesítette Klinger a történetekről, aki rögtön férje betegágyához sietett. Vőm a legudvariasabban beszélgetett a feleségével, akinek mindent elmondott. Klinger a leányomtól közben cigarettát kért és éppen a cigaretták

mellett feküdt a báró fölött a revolvere, amit leányom észrevétele nélkül magához vett. Tehát már akkor megérlelődött benne az öngyilkosság szándéka. Éjszaka félháromkor keresett fel engem a hálószobában, az egyik kezében feszület, a másikban pedig revolver volt. Könyörgött, hogy mentsem meg Orlowot és én mindent megígértem. Egész éjszaka beszélgettem vele, csitítottam, reggel azonban a revolvért mégis magával vitte és öngyilkos lett.

A raabsi tragédiára az apa nyilatkozata teljes fényt derít és most már a hatóságok előtt is tisztán áll a családi dráma ügye.

Két újabb árverés Soltész Tibor ellen.

Izgalmas licitálás után kapott új gazdákat a bukott nagykereskedő zálogba tett áruja.

(Saját tudósítónktól.) Ma délután folytatták Soltész Tibor, az Aradról megszökött cérnakereskedő elzalogosított áruinak árverezését, még pedig két közjegyzői irodában is. Az első árverés a Beles közjegyzői irodában történt s éppugy mint legutóbb, nagy érdeklődés nyilvánult meg iránta. Egy tételben több mint háromnegyed millió lej értékű cérna és textil áru került árverésre. Nemcsak Aradról, hanem Temesvár és Nagyváradról jöttek árverelők, a kik azzal az észrevehető szándékkal vettek részt a mai árverésen, hogy az árut maguk részére meg is szerzik. Az árverés lefolyása meglehetősen izgalmas volt s a váradi és temesvári kereskedők mellett egy aradi kereskedő tartott ki állhatatosan, aki végreményben mint legtöbbet ígérő, a 852.874 lej értékű árut 520.000 lejért meg is szerezte. Az árverés pontosan három órakor kezdődött. A bánatpénzt Weigl Adolf és társa, Lusztbader Adolf, Menczer Imre aradi, Blum és Schön nagyváradi, valamint Ehrenfeld és Fleischmann temesvári kereskedők tették le.

Az első ígérő Weigl Adolf és társa-cég megbízottja volt, aki 200.000 lejt ajánlott fel. Az ajánlatot gyors tempóban váltották fel egymást és már 480 ezer lejnél tartottak, de az árverést vezető dr. Belesnek egyszer sem volt alkalma az ígért összegeket megismételni. 485 ezer lejnél mozgólódás támadt az árverezők között, mindenki ceruzát vett elő és számolni kezdett.

— Négy száznyolcvanöt ezer, másodszor!

A Blum és Schön-cég megbízottja 490 ezret ígért. Hosszabb szünet, amely után a temesvári Ehrenfeld-cég megígéri a félmillió lejt. Közvetlen utána Menczer Imre aradi nagykereskedő 510 ezer lejjel licitálja felül a félmilliót és erre az összegre nagy csönd támad. Dr. Beles közjegyző öt perc szünetet rendel el és a szünet alatt az árverezők állandó számolással töltötték az időt. Szünet után Weigl Adolf és társa 515 ezret, majd Menczer Imre 520 ezer lejt ígér. Újabb három perc szünetet kérnek az árverezők, azonban a szünet leteltével sem volt senki, aki többet ígérjen az áruikért.

Ötszázhuszezer lej, először,

másodszor... harmadszor!

Az áru ezért az összegért Menczer Imre aradi nagykereskedő birtokába jutott. Öt órakor délután

Szabadonengedték

a gyilkos aradi rendőrt.

Az ügyészség letartóztatta, a vizsgálobíró szabadlábra helyezte a szombat éjszakai véres tragédia főszereplőjét.

(Saját tudósítónktól.) Szombaton éjjel halálos végű dráma játszódott le a város külső Pécskai-utj részében. Bogdán Mihály rendőr, aki Gájiban teljesített szolgálatot, szombaton este tízenegy órakor szolgálati fegyverével, valómása szerint, önvédelemből, lelőtte támadóját, Nyáry János 23 éves aradi kereskedősegedét, aki nyomban meghalt. Még az éjszaka folyamán megtartott rendőri vizsgálat a támadás körülményeiről az alábbi részleteket állapította meg:

Szombaton este, valamivel tízenegy óra előtt négy jajveszkelő asszony rohant be a gáji rendőrség ügyeleti szobájába és arra kérték a rendőroket, siessenek férjeik segítségére, akiket több gyári munkás a Pécskai-uton megtámadott. Bogdán Mihály rendőr másodmagával futólépésben érkezett a jelzett helyre, ahol a rendőrök mintegy 30 főből álló, botokkal és késekkel felügyvezett tömeggel kerültek szemközt. Bogdán — állítása szerint — felszólította a tömeget, hogy oszoljanak szét, de miután a hangerő egyre fenyegetőbb kezdett lenni, lekapta fegyverét és ijesztül a levegőbe lőtt. A lövés nyomán a verekedők nagyrésze hátrálni kezdett, mire egy Nyáry János nevű fiatalember szitkozódva a rendőr felé közeledett s a kezében lévő szőlőkaróval teljes erejével föbe sújtotta Bogdánt. A rendőr a váratlan ütéstől megtávozott, majd néhány lépést tett hátra s hogy a második ütéssel elkerülje, önvédelemből ismét használta fegyverét, ezúttal azonban közvetlen közletről rálőtt támadójára, aki összeesett és nyomban meghalt, míg társai szanaszét futottak. A támadók közül ma reggelre sikerült Bokos János, Bokos Péter, Bokos István és Flammer Péter sőgái munkásokat előállítani a rendőrségre, akiket a déli órákban aztán az ügyészségre szállítottak át.

Az állítólagos támadóknak és

volt a második árverés Pascuti Silvius közjegyző irodájában. Hetvenegy láda áru egymillió hetszázezer lej értékben került árverésre. Valószínűleg a nagy összegre való tekintettel erősen megcsappant az érdeklődés. Mindössze két árverező jelentkezett: Kalmár Endre és a nagyváradi Blum és Schön-cég megbízottja. A közjegyzői irodában ugyan többen jelentek meg, azonban csak ketten tették le a százhetvenezer lej bánatpénzt. Pascuti közjegyző pontosan öt órakor nyitotta meg az árverést. Blum és Schön-cég 600 ezer lejt ígért, mire Kalmár Endre 90 ezer lejjel ígért felül. Ezután már csak ötezer lejenként emelkedtek a felajánlott összegek. A közjegyző kétszer egymásután egy-egy perc gondolkodási időt engedélyezett, amelynek letelte után háromszor kiáltotta ki a Kalmár Endre által felajánlott legmagasabb összeget 815 ezer lejt, s így az áru Kalmár Endre tulajdonába került.

a rendőrnek az ügyészségen történt kihallgatása alkalmával azonban váratlan fordulat állt be. A támadók ugyanis tagadták azt, mintha verekedésben és így a támadásban is részt vettek volna s tanukat neveztek meg annak igazolására, hogy a támadásnak ők csak szemtanúi voltak. Viszont azonban súlyosan terhelő vallomást tettek Bogdán Mihály rendőr ellen, aki — szerintük — teljesen indokolatlanul — vallomásuk szerint szó sem lehetett arról, hogy őt Nyáry megütötte, vagy csak megközelítette volna — fegyverével a tömeg közé lőtt s a golyó egész véletlenül találta éppen Nyáryt. Az előállított munkások vallomásával szemben Bogdán viszont határozottan állította, hogy Nyáry János megtámadta őt s fegyverét önvédelemből használta.

Az ügyészség a vallomások alapján szabadlábra helyezte Bokos János, Bokos Péter, Bokos István és Flammer Péter előállított munkásokat, ellenben elrendelte Bogdán Mihály rendőr letartóztatását, akit a délután folyamán adtak át a vizsgálobírónak. A vizsgálobíró miután kihallgatta Bogdán Mihályt, akit vallomása s a közben megejtett orvosi boncolás alapján, amely kétséget kizárólag megállapította, hogy Bogdán közvetlen közletről lőtt Nyáryra, tehát Nyáry megtámadhatta a rendőrt, aki önvédelemből használta fegyverét, ma este hét órakor szabadon engedett. — A boncolás szerint a golyó a mellkas bal oldalán, a szív táján furódott Nyáry testébe, keresztül hatolt a bal- és jobb tüdőn és három bordát összezúzva a jobb oldalon jött ki.

— Meghalt egy görög királyné. Rómából jelentik: Olsa egykori görög királyné, a Szalonikiben 1913-ban meggyilkolt I. György király özvegye itteni villájában hirtelen meghalt.

SPORT

Az AMTE legyőzte a cluji Victoriát.

Az AMTE formáján alul játszva is jobb volt stílustalan ellenfelénél. — A Victoria két tizenegyes kiaknázatlanul hagyott. — Auer II. hat trickje.

AMTE—Victoria 3:1 (1:1.) (Országos elődöntő mérkőzés.) Győzött az AMTE és így az első lépést megtette a további országos bajnoki küzdelmek felé. Az AMTE ha tegnap abszolút formán kívül is játszott, mégis megérdemelten verte meg ellenfelét, mert sokkal észszerűbben és technikailag felkészültebben játszott. Győzelmének kétségtelenül nagy értékét nem homályosíthatja el semmiképpen az a tény, hogy a Victoria Istvánffy testvérei két 11-es hibáztak. Az AMTE tegnap nem volt az az egészséges komplexum, amely a szezonon át nem egyszer pompás formában nyerte meg meccseit. Rendkívül sok sebezhető pontja volt. Így mindjárt a halvesor és a közvetlen védelem. Különösen sok kritika illetheti a csapkodó halvesort. Gyengességük nem egyszer komoly veszélybe döntötte az AMTE kapuját. Egyedül Ladányi nyújtott helytel-közel elfogadhatót, míg másik két társa — Schuch és Mikóczy — egészen rosszak voltak. A védelem szintén nem állott feladata magaslatán, bár szervezesebben dolgozott a halvesornál. Gencsy ma már nem az a megbízható rutinié, aki egy gyorsíramu küzdelmet végig álljon, ellentétben vele Merffy igen szép játékot produkált. Czinczér idegességén kívül semmit sem mutatott. Az együttes kétségkívül legjobb része a csatársor volt. Auer II. vezette a csatársort, pompás áttörő képessége, goalképessége minden dicsőítést megérdemelt. Teleky páratlan technikájával tűnt ki, Auer I. lefutásai mindig veszélyt sodortak a Victoria kapuja felé, azonban Stoffa a csatársor tengelyében már nem az örökmozgó és Blaskovits is gyenge volt. A vendégcsapat széthulló játéku kombináció nélkül küzdő csapat s mindez jó adag durvasággal párosul. A védelem mindhárom tagja kielégítően játszott. A halvesorban Istvánffy I. volt a legjobb, míg a csatársorban Abrudán, Istvánffy II. és Cipician játéka érdemelnek meg említést. AMTE kezd s azonnal támadásba megy át. A 4. percben Teleky lövése kornert eredményez, majd a 6. percben Abrudán, Gencsy és Merffy között kiszökik. lövése Gencsyról kornerre megy, de a beadást hibázzák. Rövid Victoria támadás után az AMTE vezet győnyörű akcióval. 13. percben Ladányi és Gencsy hibájából ismét Abrudán teremt veszélyt s a 19. percben ugyancsak védelmi kihagyásból megszületik a Victoria vezető goalja. Cipician lefutását szép beadás követi, amelyet először Abrudán fog, majd Istvánffy II. hűz körül, aki a hálóba helyezi a labdát (0:1.) Az egyenlítés nem kélik soká. A 20. percben Chifor aláfekvéssel akadályozza meg 16-oson belül Auer II-t a lövésben. A megítélt 11-es Auer II. védhetően behelyezi. (1:1.) A goal felvillanvó hatással van az

AMTE-ra, de a 27. percben ismét izgatott pillanatok az AMTE kapuja ellen. A bíró Schuch állítólagos handseért 11-esít, amelyet azonban Istvánffy II. általános öröm közepette mellé plessziroz. A 29. percben Ladányi és Stanciu összeszaladnak, utóbbinak bal szemöldöke felett felreped a bőr és erősen vérző homlokkal kiáll. A 36. percben Auer II. Chiforral megy össze s a közelharcból Auer II. marad a földön. Kis időre ő is kiáll. A 43. percben Stanciu visszatérése után Schuch kornerre hibáz, a 16-os környékére adott beadást Győry mellé lövi. AMTE támadás közepette jelzi a bíró a mérkőzés félidejének befejezését. A II. félidőt AMTE támadások vezetik be, de rögtön utána a Victoria vezet akciókat. A 3. percben Mattauch kornert erőszakol, a beadást Merffy menti. A 5. percben Blaskovits beadása megy Chiforról kornerre, Auer II. beadását Stoffa alig mellé fejele. A 10. percben Istvánffy II. lövését menti Czinczér, utána eredménytelen, AMTE kornert, majd Ladányi hibája folytán újabb kornert. A Victoria kornerei után most sorozatos AMTE kornerek következnek. Három eredménytelen kornert után unalmas 20 percig tartó mezőnyjáték kezdődik. A 37. percben azonban a nap legszebb momentumát és goalját élvezzük. Teleky lead Auernak, ki Doci mellé megszökik, precíz leadását Auer II. fejével küldi a kapura, a pompás fejes a belső kapulécotól védhetetlenül bepattan (2:1.) Goal után a 39. percben Doci faultja miatt 20 méteres büntető, amelyet Auer II. lö győnyörűen s Teleky jól helyezkedve a kapust akadályozza a védésben, az éles labda a hálóba kerül. (3:1.) Ezután a Victoria fölénybe jut s a 44. percben Ladányi miatt 11-esít is elér, amelyet azonban ezuttal a változatosság kedvéért a másik Istvánffy hibáz. És ezzel vége is a mérkőzésnek. Valsanszky Eduard (Sibiu) alapjában véve jó bíró volt. Csapatok: AMTE: Czinczér — Gencsy, Merffy — Schuch, Mikóczy, Ladányi — Blaskovics, Auer II., Stoffa, Teleky, Auer I. Victoria: Molnár — Doci, Chifor — Győry, Stanciu, Istvánffy I. — Abrudán, Huniade, Istvánffy II., Mattauch, Cipician.

O Barátságos mérkőzések. Timisoara. Timisoara ifjúsági válogatott — Arad ifjúsági válogatott 4:0 (2:0). A timisoarai válogatott ifjúsági korhatárnál jóval idősebb játékosokat szerepeltetve, lelépte Arad ifjait, bár Arad is vezetett helyenként formás támadásokat. — Cluj. Cluj válogatott — Oradeamare válogatott 4:1 (2:0). Cluj válogatottja dacára annak, hogy a Victoria játékosait nélkülözte, nagy fölényben játszva győzött Oradeamare felett. Goaljait Bonciucat, Rakitovszky és Reményi szerezték. Oradeamare vigaszgolja Csomag érdeme.

O Az ATE első meccsét elvesztette Novisadon. Novisadról jelentik: OSKV—ATE 6:3 (2:2). A fáradt ATE első mérkőzésén nem tudott teljesen méltó ellenfélnek bizonyulni s a II. félidőben gyenge védelmi játéka miatt súlyos vereséget szenvedett.

O Az aradi Wacker veresége Pancotán. Pancotáról jelentik: Spárta—Wacker 5:2 (3:1). II. osztályu bajnoki mérkőzés. Szép játék keretében győzte le a Spárta az aradi Wacker együttesét. A győzelem a Spártára igen jó fényt vet, mivel a Wacker az utóbbi időkben formajavuláson ment keresztül s így veresége meglepetés. A Spárta goaljait Watzek, Reinmüller, Sijartsa, Lannert és Bezenyi I. szerezték, míg a Wacker goaljai Ruch érdeme.

O Magyarország birkózóbajnokságai. Budapestről jelentik: Tegnap került lebonyolításra Budapesten Magyarország birkózóbajnokságai, a melynek eredményei a következők: Légsúlyban: 1. Magyar (BAK). Pehelysúlyban: 1. Tasnádi (MAC). Könnyűsúlyban: 1. Györgyei (UTE). 2. Keresztes (MAC). Kisközépsúlyban: 1. Szalay (MTE). Nagyközépsúlyban: 1. Papp (MAC). Nehézsúlyban: 1. Bado (FTC). Az idezen versenyzők mind kiestek. Egyedül Bozdek (cseh) jutott a légsúlyban a harmadik helyre.

O Németország—Svédország, Belgium—Franciaország országközi válogatottak eldöntetlenül végeztek. Nürnbergből táviratozzák: Németország—Svédország 3:3. Hatalmas

küzdelmet vívott meg a két körülbelül egyforma játékerőt képviselő országos válogatott, amely végül is eldöntetlen eredménnyel végezött. — Brüsszelből táviratozzák: Belgium—Franciaország 2:2. Meglepető eredmény, mivel a papirforma a belzák mellett szólt.

O Az FTC győzelme Berlinben. Berlinből táviratozzák: FTC—Tennis Borussia 3:1 (1:1). A mérkőzésen, mely 7000 néző előtt játszódott le, a magyar csapat volt mindvégig technikai fölényben, de kapu előtt nem tudták fölényüket elegendő goalban kifejezni. Egyedül Kohut játszott briliáns formát s két goalt ő is szerzett, a harmadik goal 11-esből esett.

O Dávid (CAMP) hatalmas formában. Petrosaniból jelentik: Dávid, a CAMP kiváló dobó atlétája, a CAMP tegnapi házi atletikai versenyén a súlydobásban hiteles körülmények között 14.59 m. dobott, ami természetesen országos rekord lenne abban az esetben, ha illetékes körök a verseny házi jellegének és a körülményeknek hiteles formát adnak. Dávid egyébként versenyen kívül két centiméter híján 15 métert is dobott, ami világviszonylatban is respektabilis eredmény. A diszkoszvetésben e verseny keretében Dávid 43.86 m. dobott.

O Budapest 25 km-es bajnoksága. Budapestről jelentik: Tegnap dönt el Budapest 25 km-es bajnoksága, amelyet Király nyert meg 1 óra 32 mp.-es idővel.

Háborus szerelemből boldog házasság

Aradi építész leányának esküvője egy volt aradi, internálttal. — Fantasztikus hírek egy megakadályozott nászutazásról.

(Saját tudósítónktól.) A nagy drámaíró-élet megformálta, kiszínesítette ezt a szerelmi regényt, de a fantasztikus finálét már a kontár publikum-dramaturg képzelete okoskodta hozzá s a délutáni uzsonnázás színen bőbeszédű aktorok recitálták „a kegyetlen akadályok” mártírját, míg messze, a valóságban, a „sajnálatos történetekről” mitsem tudva, győnyörű nászhetek felé utazott egy boldog ifju aradi házaspár.

Néhány nappal ezelőtt történt, hogy az aradi anyakönyvvezető és az aradi gör. kel. szerb plébános előtt örök hűséget esküdött egymásnak Tabakovits Olga, Tabakovits Emil ismert aradi építész feltűnő szépségű leánya és dr. Illits Radoszláv újvidéki ügyvéd. A fiatalok annak rendje és módja szerint kötöttek házasságot, amelyhez fontos feltételként még a szerb külügyminisztérium házassági engedélye sem hiányzott. Ez volna az eredeti fináléja a szerelmi regénynek, amely első lapjain még a háboru elején kezdődik. Illits dr. a háboru alatt Aradon volt internálva. Aradi kényszertartózkodása alatt ismerkedett meg Tabakovits Olgával. Az ismerkedésből nemsokkal később mély szerelem fejlődött ki a fiatalok szívében, azonban a közbe jövő fejezetek, (a valóságban: a háboru, az azután jött zavaros állapotok, majd az önállósítás éveket igénybe vevő okai) miatt a boldog egyesülésre csak most kerülhetett sor. Az esküvőt meglehetősen szűk családi körben tartották meg s utána a fiatal pár csomagolni kezdett, hogy elutazzon Jugoszláviába.

A csapongó fantázia szerint azonban — amely egy jugoszláviai újságban napvilágot is látott — ekkor súlyos akadályok gördültek volna a fiatal pár elutazása elé, amennyiben a bucaresti-i jugoszláv főkonzul azt a rideg álláspontot foglalta el, hogy miután a magyar polgári házassági törvény Jugoszláviának csak a volt magyar részén van érvényben, de nem terjed ki az S. H. S. királyság egész területére, az aradi anyakönyvvezető előtt megkötött házasságot nem ismeri el abszolút érvényességének s ezért a fiatal asszony számára nem ad ki jugoszláv utlevelet. Ezzel a hűreszteléssel szemben azonban csak az a tény, hogy a konzul valóban megtagadta az utlevél kiadását, mert Illits dr. elmulasztotta az utlevél iránti kérelemhez hozzácsatolni jugoszláviai illetőségi bizonyítványát. Ellenben azt a tanácsot adta a konzul, hogy az ügyvéd határátlépési engedéllyel vigye át ifju feleségét Jugoszláviába.

A fiatalok a kapott tanácsot felhasználva az elmúlt szerdán Zombolyánál át is lépték a jugoszláv határt s péntekre már megérkezett az aradi örömszlöklőző a boldog nászutasok távirata, amely szerint a fiatalok Veidezbe érkeztek s innen rövidesen folytatják útjukat Flórenc felé — boldog nászutra.

Orbán butorok a LEGJOBBAK

Arad, Piata Stefan cel Mare
▶ (Béla-tér) 16. szám. ▶

Harmincötszázalékos bukás az aradi liceumban.

Gyenge eredménnyel végződtek a Moise Nicoara-liceum VIII. osztályának évvégi vizsgái.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi „Moise Nicoara“-liceum VIII. osztályainak évvégi vizsgaeredménye ma került nyilvánosságra. A kihirdetett eredmény meglehetősen kedvezőtlen és ha a tavalyi bukás százalékát nem is éri el, de erősen megközelíti. Több tárgyból való bukások nem igen történtek, mivel a rossz tanulókat az évvégi konferencia már kirosátálta és évvégi vizsgára sem engedte, ellenben annál több egy tárgyból való bukás, de általában igen gyengék az átlageredmények. A Moise Nicoara 38 tanuló számú láló gimnáziumi tagozatának legjobb növendéke átlageredményként 7,95-öt kapott, míg a gimnázium kebelébe tartozó magyar tagozatban egy közepes jeles és egy erős 8 átlag előfordult. Az eredmény statisztikája a következő: Vizsgára jelentkezett összesen 62 tanuló, 28 a Moise Nicoara román gimnáziumi tagozatából, 10 a román reál, 6 a magyar gimnáziumi és 18 a magyar reál-tagozatból. Az első két román szekcióban elbukott 8, míg a magyar tagozatokban 10 a bukottak száma, tehát 62 tanuló közül sikertelenül vizsgázott 18, ami circa 35 százalékos bukásnak felel meg. Beszéltünk Crisan Ascaniu gimnáziumi igazgatóval, aki csakis a tanulók hanyagságának tulajdonítja a gyenge eredményt.

A vizsgákat sikerrel letéző tanulók pontos névsorát az alábbiakban adjuk: **Római gimnáziumi szekció:** Ardelean Ilés, Crisan György, Hanciu Todor, Jescan György, Jonescu János, Lazarescu Viktor, Lucaci Vasil, Lupas Oktavian, Körösladányi Tibor, Marcoviciu Tibor, Moldovan György, Oproiu György, Patrugan György, Parjol Péter, Ponta Aron, Popa János, Sarbu György, Tatar Sever, Tulescu Vasil, Taranu Cornel, Valean György, Visoiu Viorel; **román reál szekció:** Antonescu Caius, Antonescu Zeno, Apteian Camill, Galas Sever, Landes Félix, Rozvan Emil, Ud-riski Traian, Vasiliu Todor; **magyar gimnáziumi szekció:** Bánffy Endre, Calvasina Károly, Fenyvesi István, Weininger István; **magyar reál szekció:** Bauer Mátyás, Bán György, Bedeus Ká-foly br., Epstein Tibor, Glück Sándor, Kincses Dezső, Klein István, Pollák István, Wolff Tibor, Zimmermann Ferenc. A négy szekció négy legjobb átlaggal végző növendéke: **Lupas Oktavian** (7.95), **Udriski Traian** (7.74), **Weininger István** (8.02), **Zimmermann Ferenc** (9.53).

Ugyancsak ma hirdették ki az V. osztály felvételi vizsgáinak eredményeit, ami ugyancsak igen rossz, mert 54 vizsgázó tanuló közül 24 nem felelt meg a követelményeknek és csupán 30 tanuló lépet fel az V. osztályba. Az 54 tanuló közül 38 a Moise Nicoara-ból, 16 pedig Borosjenőről rekrutálódott s az átlamentek közül 26 a Moise Nicoara növendékeiből került ki s csak négyen vizsgáztak elégségesen a vidéki iskolából. A 61 vizsgázottak névsora eredmény szerinti sorrendben: Marcu

Manasie (9.25), Stefa Viorel (9.00), Malaescu Traian (8.63), Balaj Ioan (8.00), Reich János (8.00), Puta Traian (7.63), Balog Pál (7.25), Munteanu Gyula (7.25), Sarac Todor (6.75), Smariotto Lőrinc (6.75), Fodor Sándor (6.63), Petrisor Viorel (6.63), Pi-

ros Todor (6.50), Suciu János (6.50), Szász Andor (6.50), Capraneanu Péter (6.38), Stefanuti Mircea (6.38), Dragos Mircea (6.25), Lóránt Sándor (6.25), Brancu János (6.13), Cotoiu Vasil (6.00), Crisan Sándor (6.00), Fierescu Simon (6.00), Jovanescu Cornel (6.00), König Dezső (6.00), Lazar Ivantie (6.00), Morar Péter (6.00), Neta Pál (6.00), Nicolescu Miklós (6.00), Schwartz Jenő (6.00).

Nem koboza el Németország az uralkodói vagyonokat.

Döntött a német nép a császári vagyon elvétele kérdésében. — Leirhatatlan izgalmak közepette folyt le a népszavazás.

(Berlin, június 21.) Egész Németország heves és izgalmas választási lázban uszott néhány napon keresztül. Éjjel-nappal folyt a választási propaganda és az egész védelmi szervezetet permanenciába kellett helyezni, hogy az esetleges rendzavarást megakadályozzák, akkor, mikor a fejedelmek vagyonának elkobzásáról döntenek. Több mint 22 millió arany márkát költöttek el a propagandára és ez eredményes is volt, mert — a vasárnapi impozáns eredmény szerint — nem is szavazták meg a vagyonelkobzást. Nagy propaganda és nagy választási harc után az éjszaka 1 óra 15 perckor állapították meg, hogy a népszavazás eredményeként 39.421.620 szavazó közül 14.409.618 igennel, 588.354 nemmel szavazott és érvénytelen lett 558.259 szavazat.

A népszavazás végeredményében tehát nem érte el a döntéshoz szükséges huszmillió szavazatszámot. Ennek következtében az alkotmány értelmében meghagyják a fejedelmi vagyonokat és azok élvezetét továbbra is az eddigi birtokosoknak. Az eredményt még az éjszaka folyamán megtáviratozzák Doornba, Vilmos excsászárnak.

Berlinben magában mérhetetlen

izgalom közepette folyt le a szavazás. A rendőrség nagyszabású intézkedéseket tett, hogy a teljes rendet és nyugalmat biztosítsa. A most lefolyt népszavazáshoz képest Hindenburg elnökké választása valósággal gyerekjáték volt. A vagyonelkobzásra törekvő pártok minden erejükkel minél több szavazatot igyekeztek összegyűjteni, viszont a javaslat ellenzői visszatartották hűveiket a szavazástól. Nagy-Berlinben a szavazásra jogosult polgárok 55—60 százaléka leszavazott és az egész birodalomban legalább 65—70 százalék a leszavazottak száma. Berlinben 942.654 ember szavazott le, akiknek legnagyobb része nemmel szavazott. A választási eredmény kialakulására rendkívül nagy hatással volt az a plakát, amelyen Vilmos császár feltűnést keltő nyilatkozatát publikálták, s amely így hangzott:

„A lopás mindig lopás, a rablás mindig rablás marad akkor is, ha a tolvaj egy fejedelm zsebéből lopja ki az aranyórát.”

Berlinből táviratozzák: A népszavazás eredménye alapján a kormány a fejedelmi vagyonok megváltásáról szóló törvényjavaslatot a legközelebb a parlament elé terjeszti. A kormány azonban ezuttal alaposan le fogja szállítani a kártalanítások összegét.

Szerelmi koplalást hirdet Bicsérdy

A növényevés apostolát épületes kiszólásaiért kikacagta a pesti közönség.

(Budapest, június 21.) Hiába na, Bicsérdy mester mindig szenzációkba utazik. Minden felolvasásán újabb „tippekkel” jön elő s Budapestén tegnap este tartott állítólag utolsó előadását úgy hirdette meg, hogy „ő Steinach és Voronoff konkurrensé gyanánt a megfiatalodás sokkal olcsóbban keresztülvihető „titkát” fogja közzélni a t. hallgatósággal.” Természetes, hogy ez a reklám nem maradt el hatás nélkül, a régi képviselőház üléstermét nagy hallgatóság töltötte meg, akik izgatottan várták a hatalmas titok leleplezését. Végre felállt a pódiumon Bicsérdy Béla, aki megjegyezte, hogy új arcokat is lát s ezért bizonyos adalékok elsorolásával kezdi meg előadását.

— Plutarchos, aki Krisztus előtt vagy után élt néhány évvel — fogott bele Bicsérdy — összehasonlította az anatómiát a bioló-

giával és Krisztus előtt (vagy után?) néhány évvel megállapította, hogy az ember gyümölcs-evő. Bizonyítja ezt különben az is, hogy amikor néhány zoológusnak hosszas töprengés után az a gondolata támadt, hogy az Európába hozott trópusi gyümölcs-evő majmoknak ne adjanak nyers húst, hanem gyümölcsöt, a kísérlet szenzációs eredménnyel végződött, mert a majmok megették a gyümölcsöt és nem döglöttek bele.

A „bizonyítékok” illetlen felsorolása természetesen kacagó derűtséget váltott ki a hallgatóság körében, a közönség a primitív fejtegetésen nagyszerűen mulatott. Talán ez ösztökelte a zöldugorka apostolát arra, hogy következő szavaiban még szédülete-sebb bombasztal „kiclizze” meg a t. hallgatóság nevetőizmait.

— Aki nem követi az elveimet,

az — terhelt — folytatta Bicsérdy — s aki kételkedni mer kijelentésben, annak megmutatok itt egy embert, aki... no, aki kissé, izé... hát terhelt volt egy kicsit és már haldoklott, amikor elolvasta könyvem, amely 370 oldal és mert „fokozatosan kicserélte anyagát”, hát meggyógyult. Ime, még egy terhelt ember is el lehet 50 napig táplálék nélkül.

Ekkor szóvita keletkezett a Mester és a hallgatóság egyes tagjai között, akik a nyers kosztion élő férfi és nő egymáshoz való szerelmi viszonyának alakulásáról adtak fel kérdéseket, mire Bicsérdy a következőket mondotta:

— Az ember azóta korcsosult el, amióta a szerelem nála élvezetté fajult. Az állatokhoz kell visszatérkedésedni (?), hogy évenként egyszer, tavasszal legyünk csak szerelmesek s akkor is csak a fajientartás szempontjából.

Ezek után egy férfi azt kérdezte Bicsérdytől, hogy szabad-e rántottát enni.

— Szabad — adta meg az engedelmet Bicsérdy — de csak csírátlantított tojásból, mert évtizedes kutatásaim révén rájöttem, hogyha tojásra ül a tyúk — csirke lesz belőle — vágta ki nagybőlcsen a rezet Bicsérdy, akit ezután az argumentuma után kishija, hogy meg nem lincselte a pesti közönség, amely hiába minden erőlködésének és paradox állításainak, mégis csak bohózáti figurát, csodabogarat lát Bicsérdyben s csak ezért verődött össze néha nagyobb tömeg Bicsérdy mesternek a primitív, naiv érvekkel és merő ostobaságokkal alátámasztott „tanainak” előadására.

— Farkasok garázdálkodnak Aradmegyében. Dumbravita aradmegyei községből ma ismét farkasok garázdálkodásáról érkezik híradás. — Tegnap a hajnali órákban farkasok támadták meg a Suciu József kon-dás által őrzött és az erdőben legekésző disznócsordát. Egy disznót elhurcoltak és többet pedig agyonmártak. A dumbravita pásztorok már régen panaszkodnak a farkasok garázdálkodása miatt, ami ellen a község lakói védekezni nem tudnak, mert csak egyetlen embernek van fegyvertartási engedélye és annak se szabad a kincstári erdőterületen vadászni. A berzavai „Mugur” vadászárság körvadászattal segíthetne a dumbravita baján, de szükséges volna, hogy hatósági intézkedésekkel is állják útját a farkasok további garázdálkodásának.

MINDEN



Visagine
ADELINA PATTI

kultur államba a hölgyek arcu ápolására a meg bízható páris

„VISAGINI”
(viszazzin)
ADELINA
PATTI

arcemulcio használják. Kap ható gyógyszer tára, drogu eria és illat szertárakban, nem, megrendelhető főlérakatbó Timişoara, Piaş Plevnei No. 8

H I R E K

Zarándoklat Radnára.

(Sajtó tudósítónktól.) A Chicagóban megkezdődött XXVIII. encharisztikus világkongresszus ünnepi megnyitásával egyidőben az aradi katolikus társadalom is ünnepet ült. Arad város katolikuságának ez a nagyszabású ünnepe a templomi ájtatosságok kivétel a radnai kegytemplomhoz való zarándoklatban csúcsosodott ki. A 600 tagból álló zarándokcsoporthoz, mely két különvillamossal vasárnap reggel 6 órakor indult el Aradról, D'André Károly minorita rendfőnök vezette. A papság részéről Angele Sebő hitoktató és Csik Ágoston teológus vettek részt a zarándoklaton, a melynek résztvevői a Radnánig vezető utat csendes imádkozással töltötték el. Radnára megérkezve nyolcas sorokba fejlődtek és buzgó imádságok s szent énekek mellett vonultak fel a kegytemplomhoz, ahol a hívek legnagyobb része szent áldozáshoz járult. Ezután D'André Károly rendfőnök magasszárnyalású szentbeszédet mondott az összesereglett zarándokoknak. A beszédet reggel követte, mely után valamennyien ismét a templomba vonultak s mely önmagukba szállással hallgatták végig Réthy Árpádot ferencendi szerzetes megkapó ünnepi beszédét. A szónoklat befejeztével D'André Károly fényes papi segédlettel ünnepi szentmisét celebrált s a templom hájóját zsufolásig megtöltő hívőereg megilletődéssel élvezte az aradi katolikus gyermekének Karthágus dalaát, a melyeket az Simon Berta tanárnő, missziós nővér vezényletével adott elő. Délre a zarándoklatot eddig zavaró permetező eső elállt és ez lehetővé tette, hogy a délután folytatódó ájtatosságok már a szabad ég alatt történjenek meg. A hívek újabb szentbeszédet hallgattak s az esti órákban a kegytemplomban tartott gyűlékezés után rendben kivonultak a villamosvasúthoz s Aradra egy lelkiileg magasztosan eltöltött vallásos zarándoknap emlékével érkeztek meg negyed 9 óra tájban. A megérkező hívek csoportosan a minorita-templomba vonultak s onnan később azzal a lélekemelő tudattal oszlottak szét, hogy a távoli Amerikában összegyűlt hívekkel gondolatban együtt hódoltak az Urnak.

— **Méltó életbeléptetik a spekulatív törvényt.** Bucarestből jelentik: Az ipar- és kereskedelemügyi miniszter az áruzsora letörése végett megteremtette a sürgős intézkedéseket a spekulatív törvény szigorú alkalmazására.

— **Felemlék a tisztviselő-fizetésre.** Bucarestből jelentik: A legtöbb minisztérium már elkészült a tisztviselők július elseji fizetésemelésének számfejtésével.

— **Országos erdészeti kongresszus.** Bucarestből jelentik: Vasárnap kezdődött az országos erdészeti kongresszus, amelyet Ferdinánd király jelenlétében nyitottak meg. A kongresszussal kapcsolatban felavaták az erdőmérnökök otthonát. Az avatásnál Constantinescu Alexandru volt földművelésügyi miniszter mondott beszédet.

Ujdonságok Kerpel könyvtárában.

Halálos autógázolás Aradon.

Egy temesvári automobil halálra gázolt egy hatéves aradi fiút.

(Sajtó tudósítónktól.) Tegnap, vasárnap délután megrendítő halálos szerencsétlenséget okozott egy temesvári automobil, amelyet sofőrje a meg nem engedett gyorsasággal hajtott Arad egyik forgalmas uccáján. A Calea Radnei (Radnai-uton) robogott végig az automobil és a gőztéglyáir közelében játszadozott Bakonyi József hat éves gyermek. A szerencsétlen kis fiúnak nem volt ideje arra, hogy a hatalmas iramban közeledő autótól kitérjen és megtörtént a szörnyű katasztrófa. A fiút elütötte az automobil, mely lassítás nélkül rohant tovább Mikalaka felé. Hamarosan nagy tömeg vette körül a gyermek testét, amely összeroncólva fektült az út porában. Telefonon értesítették a rendőrséget, ahonnan dr. Stauber Andor hatósági orvos és Danciu komisszár mentek ki a helyszínre. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az elgázolás azonnali halált okozott. A gyermek koponyáját zúzta szét az automobil, hogy agyveleje kilocscsant. A rendőrséget nyomban hozzáfogott, hogy megállapítsa a

— **Milyen idő várható?** A meteorológiai intézet jelentése szerint valószínűsíthető, hogy a jövő hét esős lesz.

— **Ujból Briand alakítja a francia kormányt.** Párisból jelentik: Herriot missziójának sikertelensége politikai körökben nagy feltűnést keltett. A balsiker oka az, hogy senki sem akarja vállalni a pénzügyminiszteri tisztséget, pedig Herriot hat személynek is felajánlotta azt. Ezek után Briand igyekszik a régi parlamenti többségre támaszkodva kormányt alakítani, a jobboldal mérsékelt részének bevonásával. Biztosra veszik, hogy Poincaré vállalja a pénzügyi tisztséget, Caillaux ellenben megcáfolja, hogy Poincaréval együtt helyet foglalna a kormányban.

— **Temesvári uridő revolveres merénylete.** Temesváron nagy feltűnést keltő családi dráma játszódott le ma. Serényi Dezső cőrnagykereskedő nyolc esztendőn keresztül a legnagyobb egyetértésben élt együtt feleségével. Tavaly azonban fizetési zavarai keletkeztek és hogy az üzleti katasztrófát elkerülje, a legnagyobb takarékoságot vezette be nemcsak üzletében, hanem háztartásában is. Ez állandó viszálykodást teremtett a házastársak között. Végül is a férj elköltözött otthonról és egy ideig tartásdíjat fizetett a feleségének, majd ezt később különböző okok miatt megszüntette. Az asszony nemrégiben Budapestre utazott és ekkor a férj felkereste régi otthonukat, amelyet költséget nem kimélve rendezett be annak idején. Legnagyobb meglepetésére azonban a lakás teljesen üresen állott. Erre Serényi ismét birtokába vette a lakást. Felesége azonban váratlanul hazatért és az alkalmazottakat értesítésre hozta: Serényi browning-revolverrel fogadta. Rá is lőtt férjére, de Serényi idejében az asszonyhoz ugrott és félreintette a revolvert. Négy lövés dördült el egymásután, de a lövések egyike sem találta Serényit, ellenben egyik alkalmazottnak a fülét sebesítette meg az egyik lövés. Serényiné a mit sem sejtő alkalmazottak segítségével jutott

gázoló autó számát. Azonban senki sem volt, aki bővebb felvilágosítást adhatott volna. Telefonálni akart az utmenti községekbe, hogy az autót tartóztassák fel, de nem kapott összeköttetést, mert vasárnap volt. Végre egy gyermektől sikerült megtudni, hogy a halálos szerencsétlenséget egy piros színű temesvári automobil okozta. Este tíz óra tájban a mikalakai jegyző telefonált a rendőrségre, hogy este felé látta a TMS 621. jelzésű autót Radna felé elrobogni. A rendőrség még az éjszaka folyamán több piros színű temesvári automobil tartóztatott fel és reggel hat órakor megtalálták a 621. számú temesvári automobil is. Ma délelőtt a gyanúsított autóval Cristescu sub komisszár és Sava detektív kimentek a helyszínre szemlét tartani.

A rendőrség valószínűnek tartja, hogy a szerencsétlenséget a 621. számú autó okozta, melynek sofőrjét egyelőre őrizetbe vette. Bakonyi József holttestét ma délután dr. Bradean Athanasz vármegyei főorvos felboncolta és megállapította, hogy a halál közvetlen okozója agyvérzés volt.

be a lakásba és állítólag erőszakkal akarták onnan eltávolítani, s ezért használta fegyverét. — Serényinét a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte.

— **Aradi rendőrtiszt nemzetközi küldetése.** Szeptember tizenötödikén Milanóban nemzetközi rendőrségi kongresszust tartanak. A kongresszuson részt vesz Európa majdnem minden államának rendőrsége. Romániából harmincnégy rendőrtiszt megy a milanoi kongresszusra, amelyen a rendőrségek egységesített munkájáról fognak tárgyalni. A kongresszusra Aradról Demetrius Miklós, az első kerületi rendőrség parancsnokát delegálta a miniszter.

— **Tisztviselőszövetkezetek létesítése.** Bucarestből jelentik: A munkaügyi minisztériumban törvényjavaslaton dolgoznak a tisztviselőszövetkezetek létesítése ügyében.

— **A királyi főhadsegéd emlékirata.** Bécsből jelentik: Báró Bolfras vezérkari ezredes, főhadsegéd I. Ferenc József király kabinetirodájának 25 évig volt a vezetője. Az ő személyén és hatalmas befolyásán keresztül a bécsi katonai kabinetirodában láttak napvilágot egész Európát érintő intézkedések. Ferenc József 68 esztendő uralkodása alatt talán senki sem sikerült úgy beférkőznie a különben zárkózott uralkodó kezébe, mint báró Bolfras főhadsegédnek, aki sokat látott, még többet tudott azokból a kulisszatitkokból, amelyek az udvar levegőjében gombamódra termettek. Nagyon kevés szivárgott ki a nagyvilágba arról, ami ebben az ismeretlen légkörben történt. Báró Bolfras Ezer, a főhadsegéd fia most sajtó alá rendezte atyja emlékiratait és a rendkívül érdekes, új adatokat tartalmazó memoírok most jelennek meg.

Orbán butorok a LEGOLCSÓBBAK

Arad, Piata Stefan cel Mare
▶ (Béla-tér) 16. szám. ▶

— **Utát épít Aradmegye.** Aradmegye vezetősége nemrégiben pályázatot hirdetett a Borossebes és Butenei között forgalmat lebonyolító vashíd ujjáépítésére. A legelőnyösebb ajánlatot Vlatt István aradi vállalkozó tette, aki 697.453 lejért vállalkozott a híd megépítésére. A vármegye Vlatt Istvánt bízta meg a híd építésével, annál is inkább, mert 900.000 lej irányoztak elő a híd építésére és Vlatt jóval az előirányzott összeg alatt építi fel a hidat.

— **Házasság.** Kohn Elza Arad és Friedmann Antal Sao Paulo (Brazília) június hó 21-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett).

— **Kifosztották a világosi rómkath. templomot.** Az elmúlt éjszaka folyamán ismeretlen tettesek behatoltak a világosi rómkath. templomba, feltörték a perselyeket és több értékes kegytárgyat raboltak el. Az elvetemedett templomablakok kézrekerítése ügyében szigorú nyomozást indítottak.

— **Halálozás.** Arad régi, tiszt kereskedőtársadalmának egy közszereplője álló tagja hunyt el tegnap éjjel. Roth Zsigmond, a Roth Testvérek nagykereskedő cég alapítója az elhunyt, aki fáradhatatlan szorgalommal végzett munkássága után 74 éves korában halt meg. Az elhunyt évtizedeken keresztül nemcsak a kereskedővilágban, hanem Arad társadalmi életében is kiemelkedő szerepet játszott s halálával özvegyén kívül kiterjedt, előkelő családot börtött gyászba. Temetése folyó hó 22-én délután 3 órakor lesz a Karolina-ucca 10. sz. gyászházából.

— **Aradi gyógyszerészek közgyűlése.** A Romániai Általános Gyógyszerészegyesület aradmegyei körzete ma délután tartotta meg évi rendes közgyűlését a város háza nagy termében. A gyűlésre nagy számban vonultak fel az aradmegyei gyógyszerészek és megjelent ott vendégként Murgeu gyógyszerészeti vezérigazgató is. A kolozsvári központot Mózes Károly, a központi választmány ügyvezető igazgatója képviselte. Dél előtt 9 órakor nyitotta meg az elnök, Martonffy Emil radnai gyógyszerész a gyűlést, amelyen különböző kári ügyek tárgyalása után ismertették az új egészségügyi törvény rendelkezéseit és az új törvénnyel kapcsolatos jogviszonyok rendezésének mikéntjét. Azután a részleges tisztújítás következett, amelynek során társelnökké választották Földes Béla dr. aradi gyógyszerészt, s az elfoglaltsága miatt még márciusban lemondott Rényi Tibor titkár helyére Szentmihály Gyulát.

Modern házások

az aradi Uránia szerdai műsora.

— **Öngyilkos aradi iparos.** Ma délután jelentették az aradi államrendőrségnek, hogy D. Balassa (Purty Lajosné) ucca 131. számú házban Pente Viktor 64 éves ácsmester felakasztotta magát. A helyszínen dr. Stauber Andor hatósági orvos és Danciu komisszár jelenetek meg. A vizsgálat megállapította, hogy az öngyilkos a konyhában nadrászujára akasztotta fel magát. Az öngyilkosság tíz és tizenegy óra között történt. Mikor a szerencsétlen ember

Tribünön,

a békevilág Tutankhamenjei között.

A futballizmus diadalmasan uralkodik a tömegeken. — Sajátságos figurák, akiket minden sportember ismer. — Egy reaktívált jámbor néző tapasztalata az AMTE—Victoria döntő-mérkőzésen.

Ezrével zárandókoltak vasárnap délután derék, jóra való és kedves aradi emberek a Gloria-CFR sporttelepére, sűrű sorokban keregettek körül a zöld gyepet, a melyen 11 piros és 11 kéktestű fürgé fiatalember ödöngött. Egy molett ur órával a kezében, egyszerre csak megfújta a csodasípót, mire hirtelen megváltozott a helyzet. A zöld színpadon futkosni kezdtek a kék és piros trikós fiúk, a tribünön pedig egy perc alatt megvadultak az előbb még szelíd, jóra való és kedves emberek. Én, mint a dolgokom kívül álló szemlélő bizonyos aggasztó tüneteket észleltem a körülöttem handabandázók egyénemelyikén és elcsodálkozva, mélyen megrendülve ültem az ordító, tapsoló, dübörgő tömegben.

— Miért bánt engem? — Érdesztem széiden a mellettem ülő cvikkeres fiatalembert, aki már harmadszor rugott belém és még csak be sem mutatkozott.

— Láttá ezt a csavarást? Ezt csak a Ricsi tudja! — válaszolt sápadtan, remegő ajkakkal az ifjú és keményen oldalba döfött a könyökével. Arra gondoltam, hogy a rendezőség a jámborabb nézők testi épsége érdekében helyesen tenné, ha mérkőzés előtt kényszerzubbonyokat osztana szét az ilyen szangvinikus fiatal emberek között. Hiszen nem mondom, valamikor régen, diákkoromban a sok unalmas latin memoriter és kiálthatatlan consensus-félek előtt én is a futballrajongás szórakoztató örjögésében kerestem menedéket és hallatlan izgalommal kibiceltem végig a mérkőzéseket. Elismerem, hogy diákeveim jórészt a futball töltötte meg eszméi tartalommal. Később, mikor a futballpályáról az újságírói pályára léptem, már hivatalból kellett megjelenem a mérkőzéseken és ez a körülmény mérséklőleg hatott szenvedélyemre. Azután pláne elfajult a játék. Olyan mérkőzéseken kellett megjelenem (ugyancsak hivatalból), ahol ekrazitál töltött gránátokkal lötték a gólokat és nőia aktív csatár (plenkler) voltam, végleg elment a kedvem az olyan játéktól, a melyben nem volt bíró, aki lefűtülje a — faultokat. Mikor pedig az ötödik felidőben megverve levonultunk a pályáról, mindenféle komolytalan és kicsinyes dolgokkal foglalkoztam: pl. hogyan kéne megmenteni a vérbevadult emberiséget, a bajbakerült társadalmi renddel is sok veszélyességem volt, meg aztán az is némi fejtevést okozott, hogy miből fogok én most megélni és száz ilyen aprócseprő, haszontalan problémával piszmogtam. A sok nacionalizmus, szocializmus, aktivizmus, passzivizmus és nihilizmus megzavarták a fejemet és csaknem elfeledkeztem az élet tulajdonképpeni lényegéről — a futballizmusról, mely túlélt a világháborút, forradalmakat és mikor már az összes izmusok régen kimentek a divatból,

futballizmus diadalmasan uralkodik a tömegeken szerte a világon.

Érthető tehát a meglepetésem és meghatottságom, amikor hosszú évek után először felmentem a tribünre, ott találtam az összes békebeli ismerőseimet.

— Nini, itt van Ideg Bajos ur, akit pedig kezelőorvos a már régen eltűnt a dohányzástól és a meccsek kitogatásától. Ő azonban minden vasárnap idejön és az izgalomtól kétpercenként változtatja a színét. Nem képes szegény egy helyben maradni, úgy szakadgál a pálya körül, mint egy kerge birka és kezével-lábával fantasztikus szabadvakorlatokat végez. Szemei hipnozisban merednek a labdára és ilyenkor nem tanácsos megszólítani, mert goromba, mint a pokróc. De különben seru halja, mit beszélnek hozzá.

— Á, jónapot Drucker ur! Ej, ej ön már megint úgy ütött, mint ha a tekintetes törvénytörő előtt a halálos ítéletét várna. Pedig nincsen ok az aggodalomra, kitűnően állunk, már két góllal vezetünk, biztos a győzelem. Hát ellenfelek ezek? Egy ilyen csapattól fél maga, akik talán még kuglizni sem tudnak, nem hogy futballozni. Fel a fejvel uram, egy percig se drukkoljon, az igazság győzni fog!

Drucker ur azonban válasza sem méltat, idegesen rágya tovább a körmeit és arcizmain a féltő aggodalom skálázik. Javíthatatlan pesszimista ő, aki a győzelem után is így remeg:

— Biztos, hogy megóvják a mérkőzést és megsemmisítik az eredményt.

Amott hallom dr. Hangos harsony szózatát. A doktor ur szája egy pillanatra sem áll be a mérkőzés folyamán, csak éppen a tenor változik. Ha jól megy a csapatának, akkor ragyogó arccal gyártja a fölényes, gunyos és vicces megjegyzéseket. Ha ellenben szorul a kapca, dr. Hangos a legdühösebb ember a pályán. Ilyenkor magából kikelve ordítók:

— Hallatlan! Szemüveget a bírónak... Rámenni! Rugd le a fejét a disznónak! Kiálítani, kiálítani!...

A következő pillanatban már diadalmasan bömböl:

— Góll! Nem megmondtam? Éljen a bíró, éljenek a játékosok, éljen szeretett képviselőjelöltünk!

Sajnos, helyszűke miatt nem sorolhatom fel összes, régi futballpályai ismerőseimet, akik úgy maradtak itt a tribünön, ahogy hagytam őket annakidején, jaj, na gyon régen. Mintha azóta mi sem történt volna ezen a világon és ezek a figurák, mint a békeidők Tutankhamenjei megmeredtek volna az örjögésben. És talán nekik van igazuk, akik nem szívják mellre a dolgokat és úgy veszik az életet, mintha az egy darva, izgalmas futballmérkőzés volna — az elmehajnokságért.

Gárdos Sándor.

Fémcsiszoló masszák

1 kg. HOCHGLAND massa 40 lej.
1 kg. BARNÁ massa 60 lej.

Megrendelésre utánvétel küldi:

ASTOR Ipar-vállalat **ORADEA**,
Strada Cogălniceanu No. 2.

Mintákat díjmentesen küldünk.

Huszéves találkozó Aradon.

Meleg ünnepség az aradi felső kereskedelmi iskolában.

(Saját tudósítónktól.) Megkapóan szép, kedves találkozó folyt le vasárnap délelőtt Aradon: az aradi felső kereskedelmi iskola 1906-ban érettségizett végdiákjai gyűltek össze huszéves találkozóra. A sokféle elszakadt egykori iskolatársak — az intézet dísztermében összetalálkozva, — meleg szeretettel üdvözölték egymást a még életben levő tanáraikat. Az üdvözlőbeszédet Bornstein Sándor aradi nagykereskedő tartotta, ki lendületes szép szavakkal méltatta öreg tanáraik érdemeit, megemlékezvén az azóta elhunyt 7 tanár és 5 iskolatársról is. Dr. Somogyi Gyula, az intézet v. igazgatója köszöntö meg az üdvözlést magasan származó, szép beszédű, máre a végdiákoli bejárták az intézetet, régi emlékeket elevenítvén fel. A sikerült ünnepélyt este a Vadász-kürt-éterem kőöntermeiben bankett követte, mely emlékedert hangulatban a reggeli órákig tartott.

A találkozóon megjelentek: Suci V. jelenlegi és dr. Somogyi Gyula v. igazgatók, Kádehó Lajos v. osztályfőnök, Scholtz Róbert tanár, továbbá Aufrecht Adolf fakeskedő és neje, Bornstein Sándor terménykereskedő és neje, Brunhuber Ferenc földirtokos és neje, Czernmann János vasúti főtiszt, Fischer Jenő bankigazgató (Debrecen), Gaál József vasúti főtiszt, Hajós Géza vasúti főtiszt, Kirch Mátyás bankigazgató, Kinstler Dezső régigazgató, Mann Géza malomtulajdonos (Kisjenő), Melchner Sándor nagykereskedő (Temesvár), dr. Örkö Gyula ügyvéd és neje, dr. Weser Richard ügyvéd (Budapest), Zsicher Ferenc banktisztviselő.

Orbán butorok a LEGSZEBBEK

Arad, Piata Stefan cel Mare
▶ (Béla-tér) 16. szám. ▶

— NYARALÓ ÉS FURDÓZÓ előfizetőinknek, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárholvá utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadótálatához fordulni, amely a megrendelt lapnak napenkénti pontos feladásáról gondoskodik.

ABRAZIA
„Hotel Quarnero”
„Hotel Regina”
„Villa Amalia” — „Grand”
Hotel Laurana”
Kitűnő ellátás!
Penzio 50 lirától feljebb. — Felvilágosítással az összes utazási iroda.

hozzátartozói hazatértek, még melege volt az öngyilkos teste. Azonnal levárták a szíjról. Megmenteni azonban már nem lehetett. A kihallgatottak vallomása szerint Pente Viktor azért lett öngyilkos, mert hónapok óta nem volt munkája és ez nagyon elkeserítette. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— Izgalmak az aradi zsidóhitközség gyűlésén. Vasárnap délelőtt az aradi izraelita hitközség képviselőtestülete Schütz Henrik dr. elnöklete alatt izgalmas lefolyású ülést tartott. A gyűlés főtárgya az üresedésben levő főkantori állás betöltése volt. Erre az állásra a hitközség már régebben pályázatot hirdetett és sokan voltak, akik pályázatukat be is adták. A pályázók között volt Tipris kisenevi főkantori, akinek próbaénekzése robbantotta ki azt a vihart, amely már hetek óta dúlt a hitközség kebelében. Sokan voltak, akiknek nagyon tetszett a főkantori kiképzett, szép hangja, mások viszont elleneztek a próbaénekkes megválasztását. A szenvedélyek e kérdés körül már magasra hárak és a hitközség vezetősége attól félt, hogy ez a nem nagyfontosságú ügy feldúlja a hitközség békéjét. Ezért tehát még a képviselőtestületi ülés előtt mozgalom indult meg, hogy halasszák el a választást olyan időre, amikor a tagok higgadtabban tárgyalhatnak e kérdésről. A tegnapi ülésen az elnökség indítványára vita nélkül le is vették a napirendről a főkantori-választás ügyét. Utána azonban Fuchs Albert dr. a Tipris-párti ellenzék nevében deklarációt olvasott fel, amelyben az aláírók kijelentik, hogy a hitközség tagjainak nagyrésze a kisenevi kantort akarja aradi főkantornak, ezzel szemben a képviselőtestület többsége Tipris ellen foglalt állást. Megállapítják ezért, hogy a testület többsége nem képviseli a hitközségi tagok túlnyomó nagyrésze nek az akaratát és nem veszi figyelembe azok óhajait. Az ellenzéki deklaráció hangját és tartalmát számos felszólalás után a gyűlés többsége visszautasítja, amire Fuchs Albert dr. kijelenti, nem volt szándékukban sem a testületet, sem annak tagjait sérteni, csupán elvi álláspontjukat akarták a deklarációban leszögezni.

— Alólirott aradi pénzintézetek ezuton értesítik t. ügyfeleiket, hogy intézeteik pénztárai folyó évi július hó 1-től szeptember 1-ig bezárólag reggel 8 1/2 órától déli 1 óráig állnak a közönség rendelkezésére. Ezen hónapokban tehát a délutáni órákban a pénztár forgalom szünetel. Aradi Általános Takarékpénztár, Arad-Csánádi Gazdasági Takarékpénztár, Aradi Ipar és Népbank, Aradi Központi Takarékpénztár, Arad-megyei Takarékpénztár, Aradi Polgári Takarékpénztár, Banca Marmoroschi, Blank et Co. Suc., Banca Romaneasca S. A. Suc., Egyesült Bank rt., Erdélyi Hitelbank rt., Pesti Magyar Kereskedelmi Bank aradi fiókja, Temesi Agrár Takarékpénztár aradi fiókja.

— Gyermekek, gyermekszékek legszebb kiviteiben Hegedűsnél Aradon.

— Holttest a Marosban. A monhorlaci csendőrség jelentette az ügyészségnek, hogy Mondorlak község határában a Maros egy 50—60 év körüli, hiányos öltözetben lévő ismeretlen férfi holttestét vetette ki. Az ügyészség elrendelte a boncolást.

KÖZGAZDASÁG.

A fűszer- és csemege-üzletek zárórája.

A kereskedelmi és iparkamara közli: A fűszer és csemege-kereskedők ama kérelmét, hogy szombaton és az ünnepeket megelőző napokon az üzleteket este 9 óráig tarthassák nyitva, a munkaügyi minisztérium elutasította ezzel az indoklással, hogy a kérelem teljesítése a törvénybe ütközik. Így ezeknek az üzleteknek zárórája továbbra is este 8 óra marad és a záróra betartását szigorúan ellenőrizni fogják.

Zürichben 2.20, Párisban 15.— a lej.

A zürichi utóévi 2.20 a lej. Helyi valutaárak. (Június 21.) Ár: Dollár 232, angol font 1130, cseh korona 6.85, francia frank 6.60, líra 8.50, dinár 4.05, schilling 33, holland forint 90, márka 55.70, magyar korona 300, svájci frank 44.50. Pénz: Dollár 230, angol font 1100, cseh korona 6.75, francia frank 6.20, líra 8.10, dinár 3.85, schilling 32, holland forint 82, márka 54, magyar korona 310, svájci frank 43.50. Kifizetések: Newyork 233.50, London 1140, Prága 6.94, Páris 6.85, Milánó 8.57, Zágráb 4.14, Bécs 33.10, Amsterdam 94.20, Berlin 55.90, Budapest 303, Zürich 45.35.

Zürichi tőzsdenyitása. (Június 21.) Berlin 123, Amsterdam 207.50, Newyork 516.50, London 2514, Páris 14.80, Milánó 18.72.50, Prága 15.29.50, Budapest 72.20, Belgrád 9.14.50, Bucuresti 2.20, Varso 40.50, Bécs 72.95.

Zürichi tőzsdézárás. (Június 21.) Berlin 123, Amsterdam 207.50, Newyork 516.50, London 2514, Páris 14.80, Milánó 18.65, Prága 15.30, Budapest 72.20, Belgrád 9.14, Bucuresti 2.20, Bécs 73.

Bucuresti-i tőzsdézárás. (Június 21.) Kifizetések: Páris 6.58, Berlin 55.80, London 1139, Newyork 233.50, Milánó 8.48, Zürich 45.30, Bécs 33.15, Prága 6.92, Budapest 33.10. Valuták: Napoleon 880, márka 55, leva 1.65, török líra 1.25, angol font 1135, francia frank 7.15, svájci frank 45, líra 8.50, drachma 2.80, dinár 4.15, dollár 233.50, schilling 34, magyar korona 34, cseh korona 7.

= Bankfizió Pancotán. A pancotai gazdasági- és iparbank Rt. e hó 20-án rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen a nagyszámban megjelent részvényesek egyhangúlag kimondták az Aradi Polgári Takarékpénztárral való egyesülést. A hatalmas aradi pénzügyintézetnek ez az újabb értékes térfölditása kétségkívül jelentős eseménye az aradmegyei közgazdasági életnek. Ezzel a fuzióval ugyanis az aradi Polgári Takarékpénztár körébe vonták a megye legfőbb gazdasági vidéki gócpontját, s a fuzionált vidéki intézet révén magához kapcsolta annak a környéknek jelentős gazdasági érdekességét. A pancotai fiók s ezzel az anyaintézet jövőbeli még szélesebb körű fejlődése is biztosítva van, mert a fiókintézet további vezetése a beolvadt pancotai gazdasági és iparbank eddigi vezérigazgatójának, Gherba Gusztávnak a kezében marad. Ezzel az anyaintézet a vezérigazgató általánosan ismert, értékes szaktudását kívánta honorálni, s akinek eddigi eredményes működése biz-

Itt írjuk mege, hogy az aradi kisiparosok szintén kérelemmel fordultak a miniszterhez. Kérték, hogy a nyílt üzlettel, illetve műhellyel rendelkező kisiparosok tetszés szerint tarthassanak nyitva. A miniszter az államrendőrséghez érkezett leiratában hivatkozik az 1925-ben kelt 144. számú miniszteri rendeletre, amely kimondja, hogy azok a kisiparosok, akik nyílt üzleteikben kész tárgyak eladásával foglalkoznak, kötelesek a záróra-rendeletekhez alkalmazkodni.

tosítéka a jövő nagyszerű perspektívájának. A pancotai gazdasági és iparbank e nagyfontosságú közgyűlésén Pálcu Lázár nagybirtokos, az intézet népszerű elnöke elnököl, s a megjelentek egyhangú lelkesedéssel tették magukévá Gherba Gusztáv vezérigazgató alaposan megindokolt fuzió javaslatát. A közgyűlés után a Kaiser-féle vendéglőben villásreggeli volt, amelyen Pancota község egész intelligenciája részt vett.

= A temesvári Műmalom-koncert átveszi egy konzorcium. A temesvári Prohászka-féle Műmalom új kezekbe kerül. A Bánát eme újszólván legnagyobb malomtelepét egy német-sváb gazdák által álló konzorcium veszi meg. Elvben már elhatározták a vételt, s az egyesülés annak perfektuálására egy végrehajtó bizottságot küldött ki.

= Megkezdődik a légipostaforgalom Romániában. Bucurestiből jelentik: A hadügyminisztérium és a postavezérigazgatóság között meg egyezés jött létre a légipostaforgalom bevezetése ügyében. A légitörvényt a hadügyminisztérium repülőgépein fogják lebonyolítani. Egyelőre csak Bucurest-Galati-Clisinau, valamint Galati-Constanta között fogják felvenni a repülőposta forgalmát, de a megállapított terv szerint sorozatosan bekapcsolják Erdély és a Bánság gócpontjait is. A postavezérigazgatóság külön bélyegeket hoz forgalomba. A romániai repülőjáratoknak a külföldi repülőpostaforgalomba való bekapcsolásáról is gondoskodni fognak.

MOZI.

xx Mától kezdve vetíti a Marosparti Mozzó Le Vert Galant—A gálans király óriási történelmi film II. részét. Az I. rész olyan nagy sikert aratott, hogy a hatalmas mozi minden este zsúfolásig megtelt közönséggel.

xx „Jönnek a huszárok” vizjáték-bemutató az aradi Apollóban. Az elmúlt régi jó időköt varázsolja elénk az a vizjáték, amely ma kerül bemutatásra az aradi Apollóban. A régi világ felelevenítése a legtokéletesebb rendezői munkát dicséri; a darab főszereplői Bob Dody és Paul Heide-mann könnyed, elegáns humorral kacagtatják meg a közönséget. Az előadások 6. fél 8 és egyenyed 10 órakor kezdődnek.

xx Ma kedden utóljára vetíti az aradi Uránia a „Kis hóbortos” című filmet. A modern vizjátékok iskola-példánya az a film, mely napról-napra a közönség harsány kacaja mellett kerül vetítésre az aradi Urániában. A kis cselédleány szerepét Colleen Moore a kiváló amerikai humorista pompásan aknázza ki. Az elő-

adások 6. fél 8 és egyenyed 10 órakor kezdődnek.

xx Az aradi Uránia szerdától vetíti a „Modern házasság” című szenzációs filmet.

Az aradi Apollóban

ma, keddtől

Jönnek a huszárok

vizjáték.

Főszerepben:
BOB DODY.

Az előadások 6, 8 és 10 órakor kezdődnek.

Rádióműsor:

Nyugati időszámítás.

— Kedd, június 21. —

Budapest. 9.30—12.15. Hírek és közgazdaság. — 16. Debreczeny Gyula afrikai utazó előadása expedíciójáról. — 17. Szalonzenekar. — 18.03. Ury Lajos táblai tanácselnök előadása: „Kereskedelmi tisztesség és a kereskedelmi forgalom biztonsága”. — 19. Hegedűs Tibor, a Belvárosi Színház rendezőjének előadása: „A színház, a film és a közönség”. — 20. Az első három felvonásos dráma a Magyar Studioból. Paul Gerald: „Szerelem”. (Aimer). Színmű három felvonásban. Szereplők: Simonyi Mária, Somló István, Sármaszky Miklós, a Belvárosi Színház együttese. Rendező: dr. Bárdos Artúr igazgató.

Bécs. 11. Hangverseny. A bemondás szerint. — 16.15. Pacher Zdenka zongoraművész hangversenye. — 20.15. Karl-Lafitte-estély Wanda Achsel-Clemens és Josef Manowarda operanékesek közreműködésével.

Graz. 20.10. A városi Operaház zenekarának estélye.

Milano. 21—23. Zenekari hangverseny az U. R. I. kvintett és szólisták közreműködésével.

Prága. 16.30—17.30. Az R. J. sextett hangversenye. — A rádió-palota jugoszláv hangversenye.

Róma. 17.40. Jazz band. — 21.10. Zenekari hangverseny szólistákkal.

Brünn. 20—21. Hangverseny szólistákkal.

Társat keresek

100.000 lej tőkével
elsőrendű vállalatokhoz

Cím az Aradi Közlöny kiadóban.

Páris. 16.45. Zenekari hangverseny szólistákkal. — 20.30. Zenekari hangverseny.

Művészet.

* A színház műsora. Kedden: Vig özvegy. (Fratta Géza bucsuja). Szerdán: Csókos asszony. (Lengyel Irén bucsufellépése).

* A „Vig özvegy”-et Fratta Géza lebrilliansabb szerepét játssza kedden este ez a kitűnő bonviván, amikor Arad közönségétől elbucszik. A legerdekesebb szereposztásban adják ezt a régen nem játszott operettet és Fratta Géza kitűnő figurát rajzol Danilovics Danilo alakjából.

* Jön a „Marica grófnő”, Kálmán Imre legnagyobb sikert aratott és legszenzációsabb operettjével.

* A „Csókos asszony”-t Zerkó vitz lepoétikusabb operettjét játssza szerdán és ezen az estén bucsuzik el Lengyel Irén. Erdély lekválóbbs primadonnája Arad publikumától. A táncoskomikus szerepét ezúttal is Szűcs Laci játssza, aki vasárnap este ebben a szerepében emlékezetes sikert aratott.

* A budapesti színházak műsora. Budapestről jelentik: Víg-színház: kedd, csütörtök, szombat: Seybold, szerda péntek, vasárnap: Antonia. — Magyar Színház: kedd: Dr. Szabó Juci, szerda, csütörtök, péntek: Die Gefangene (a bécsi Reinhardt-társulat vendégjátéka), szombat, vasárnap: Csitri. — Király Színház: Egész héten: A pesti leány. — Városi Színház: kedd, szerda, csütörtök, péntek: Rund um die Niese (Hansi Niese vendégjátéka), szombat: Carmen (külföldi vendégjáték), vasárnap: Rigoletto (Alpár Gitta fellépésével). — Belvárosi Színház: Egész héten Darázsfiúszek. — Budai Színház: Egész héten: Muzsikás Ferkó.

A botránykirálynő házassága

Londonból jelentik: Vera de Cathcart grófnő, aki nemrégiben többek között azzal lett világhírűvé, hogy „fogyatékos erkölcsi” miatt kitasították az Egyesült Államok területéről, újból házasságot köt Cathcart grófnő „Ashes” (Szerelem hamvai) című színdarabjával alapozta meg hírhedt nevét, amikor ezt az erkölcstelen színdarabot a londoni, majd a newyorki közönség óriási botrányok közepette kifütyülte. A londoni botránykirálynő legújabb válegénye egy fiatal londoni bankhivatalnok, akit a „legdivatosabban öltözött fiatal embernek” neveztek el.

Az aradi Urániában

ma utóljára

Kis hóbortos

vizjáték.

Főszerepben:

Collen Moore.

Az előadások 6, 8 és 10 órakor kezdődnek.

Felelős szerkesztő:

RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

NYILTTER.

2 rovat alatt közlötték nem vállalkozunk
felállításra.

Özv. ROTH ZSIGMONDNE
szül. KRAUSZ REGINA a mag-
és az összes rokonok nevében
fájdalomtelt és megtört szívvel
jelenti, hogy a leggyengédebb
férj, jó testvér, sógor és rokon

Roth Zsigmond

a Roth Testvérek cég alapítója

övéi boldogításának szánt ön-
feláldozó és munkás életének
74-ik s boldog házassága 44-ik
évében f. hó 21-én reggel 1/3
órákor rövid szenvedés után
örökre elszenderült.

Drága halottunk hült tetemeit
f. hó 22-én, délután 3 órákor
fogjuk a Str. Crisan (Karolina-
ncca) 10. számú gyászházba
örök pihenőre kísérni.

Aldás és béke hamvai fölött!

Aradon, 1926. június hó 21-én.

Két háztelek.

az egyik sarok, összesen 340
□-öl kisvasut megálló köze-
lében, 34 gyümölcsfával, sző-
lővel 100.000 lejért sürgősen
eladó. Külön a saroktelek 60
ezer lej, a másik 50.000 lej.
Kizárólagos megbízott:
Györfly „Mures” irodája Arad, Strada
Unrei (Fábián Gábor-u.) 15243

Prospect.

Subsemnații, luând inițiativa in-
fințarei unei societăți anonime ro-
mâne pe acțiuni, sub denumirea de:
„Uzinele Hauts Eidam” Societate
pentru comerțul și fabricarea de cân-
tare și articole metalice de menaj, cu
sediul principal în Arad (Județul
Arad, România) Strada Virginia Ho-
toran No. 13—17, cu durată nelimită
și cu un capital fundamental de
Lei 5.000.000.— cincimilioane, re-
partizat în zece mii de acțiuni la pur-
tător á 500 Lei bucata:

anunțăm prin prezentul prospec-
pect că se deschide subscripție pub-
lică pentru acoperirea capitalului
arătat mai sus cu începere de la 20
Iunie 1926, până la 21. Iunie 1926.

Odată cu subscrierea acțiunilor
se va face primul vârsământ de 30%
din valoarea nominală.

Celelalte vârsăminte se vor efec-
tua la hotărârea consiliului de ad-
ministrație.

Subscripția se va face la sediul
societății.

Subsemnații fondatori ne rezer-
văm dreptul de a face repartizarea
acțiunilor și de a închide subscrip-
țiunea înainte de termenul arătat mai
sus.

Pentru efectuarea primului vârsă-
mânt nu se acordă subscripțiilor
nici o amânare de plată.

Stefan Cicio Pop, fost ministru,
avocat, București. Dr. Adolf Dinzi,
consilier comercial, Viena. Walter
Tauscher, director de fabrică, Viena.
Dr. Eudoxe Grigorovitz, avocat,
București. Ignaz Dankner, director
de bancă, Cernăuți. Colonel Alexan-
dru Vlad. Arad. Mircea Ionescu, di-
rector de exploatațiuni minere, Bu-
curești.

Mindennemű keféárak

gyárak és ipari üzemek részé-
rendelésre és készítésre

ZENNER RUDOLF kefékötő
műhelyében Arad, Strada Turului No. 1.
(Attila-tér és Lovardu-u. sarok). 8843

Belváros szívében

8 szobás új magánház, nagy te-
lekkel, gyárépületekkel, ugyancsak
belvárosban lakóháznak is átala-
kítható kisebb, gyárépület olcsón
eladó. Bővebbet:

RUDOLF MOSSE hirdető iroda
(Sándor hírlapiroda Arad.) 10358

MEGNYILT Gallik és Pecho

női fodrász- és manikűr-terme.
Speciális hajfestészet. Bubl
hajvágás. Vízondolálás. Urak
részére fejmosás vízondolá-
lással és mindennemű haj-
munkák készítése.

Arad, Bulev. Regina Maria No. 8.
(Polgári Takarékos épületében).

Volt Varjassy Lajos-uccában

sarok bérház, elválasztható és kü-
lön eladható tizen telekkel, átvehető
egy 2 szoba és egy 1 szoba kony-
hás lakással, áron alul 500.000
lejtért eladó. Kizárólagos megbízott:

Uranul iroda Arad, főpostával szemben.

Bérbeadó magánház!

Calea Saguna (Varjassy L.-uccában)

egy szoba, konyha
lakás, 2 nagy műhely-
lyel lelépés nélkül
bérbeadó. Megbízott:

Uranul iroda Arad, főpostával szemben

Jelenleg is ipartelepnek hasz-
nált két uccára szóló

belvárosi magánház
modern 3 szoba, elő, fürdő, cselédszobás
lakással, hatalmas műhelyekkel, raktár-
ral, irodahelyiséggel és gépházzal, 1.800.000
lejtért eladó. Egész ház átadó. Megbízott:

Uranul iroda Arad, főpostával szemben

Makulatura,

tiszta lappeldányok
csomagolásra,
5 kgr.-os kö-
tegekben

kaphatók az Aradi Köz-
löny kiadóhivatalában.

Butorúzt megsejntetése miatt

ebédlő, háló, nappali, egyes fa-
és vasbutorok, Edénpamlagok és
kárptozott áruk jutányos árban
részletfizetésre is beszerezhetők:

GARAI KAROLY-nál
Arad, Str. 6. Lazar 5. (Uránia-mozi mellett.)

Ajour és tambour

himzöt koresek
magasfizetéssel 3880

Schwartz utóda

Arad, Str. Brațianu (Weitzer) 15-17.

Fogászat! „Wipla”

a fogászatban Platinázott fogak („Wipla”
anyag) újdonság 200—250 lej. Arany ko-
ronák — fogak garantált arany darabja
850—400 lej. Fém koronák — fogak da-
rabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos
anyag) Fehér fogak kautschukra darabja
50 lej. Foghúzás (injektiós érzéstelenítés-
sel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések
24 órán belül eszközölköznek. 5376

Frida D'MOUDJALLED
vizsgázott fogászno

Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (József főherceg-ut.)

ÁRLEJTÉSI HIRDETMEY.

F. évi június hó 28-án délelőtt 10
órákor árlejtés tartatik zárt ajánla-
tokkal és 5% letétel:

370.000 kgr. széna a lugoji gar-
nizon részére,

150.000 kgr. széna az aradi gar-
nizon részére,

2.200.000 kgr. széna a timisoarai
garnizon részére,

110.000 kgr. széna a caransebesi
garnizon részére.

Az árlejtés mind a négy garnizon
helyen a fenti napon és órán lesz
megtartva. A feltételeket az érdeklő-
dők megtudhatják a lugoji garnizon-
ban, a 93. gyalogezred Arad a 96.
gyalogezred caransebes, és az 1-ső
Divízió Parancsnokság Intendáns
osztályán Timisoaran.

Tulajdonosok, szövetségeseik, ban-
kok, bérlők, illetve bárkik, akinek
van szénája az ajánlatokat benyujt-
hatja bármilyen mennyiségre és bár-
mely garnizonra.

Intendáns osztály főnöke:

(ss) Tutunaru,
ezredes.

Jól berendezett

timár műhely

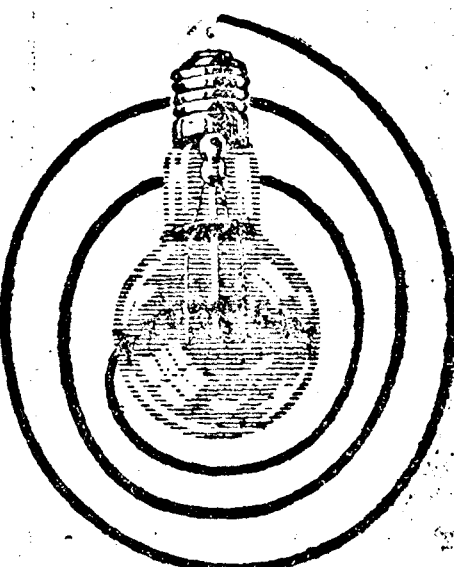
előnyös feltételek mellett

bérbeadó.

özv. Grauser Istvánné,
Sannicolaul-Mare.

Önnek INGYEN

van izzólámpája,
hogyha
ügyel a



védjegyre, mert az árammeg-
takarítás és hosszú élet-
tartam folytán gyorsan meg-
térül az ára. : Óvakodjunk te-
hát az ismeretlen márkáktól!

A „Tungsram”

védjegy garanciája a minőségnek.
Tetszetős forma, kellemes fény,
mely nem kápráztat. Új szabadal-
mak által védett világítófényszál.

Lusztbader Adolf

Ingatlanforgalmi irodája
Arad, Strada J. Desseanu No. 3.
Elfogad adás-vételi közvetítése-
ket helybeli magán- és bérhá-
zakra, hegyaljai szőlőkre és
földbirtokokra. Állandó előjegy-
zésben kisebb és nagyobb bér-
és magánházak, hegyaljai ki-
sebb és nagyobb szőlők kolhá-
val, mindenféle felszereléssel, va-
lamint kisebb-nagyobb földbirtokok

Evtizedek óta fennálló, jól ismertnek
örvendő Erdély legjobb vidékén fekvő,
teljes üzemben levő,

szalámi- és füstölt húсару-ovar

tökéletes villamos berendezéssel, teljes
technikai és adminisztratív felszerelés-
sel, eladásra és bevásárlásra alkalmas
modern légveremmel csatlakozó okokból
szabad kézből eladó.

Ajánlatok „K. 419” jelzésre R. Mosse
hirdető iroda București, Bd. Academiei 4.
küldendők. 2636

Könyvelőt

keresek hetenként egyszeri
kijövetelre. : Faszakmá-
ban jártas előnyben.

Ajánlat: 3841

Klein Elemér

fakészekedő, CURTICI küldendő.

„CARLTON”

(volt „BRISTOL”)

**SZALLODA
BUDAPEST.**

IV., Petőfi-tér 6. sz.

Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem

Sürgőnyeim: „CARLTON HOTEL”

Dunaparton, min-
den elképzelhető
kényelemmel.

Kitűnő konyha.
Mértékelt árak.
Kávéház.

APRO HIRDETESEK.

Felvezetés az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint szabtuk. — Minden sor háromszoros árát képezi naponta 4 lej — ban. vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szöveget aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. — Hirdetéstől kezdve a hirdetésnek a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti elképzelés nem közzétehető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon úton is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

Alkalmazás.

MUSZERESZ segéd műhelymunkára és tanuló felvételnek Gáspár, Arad, Str. Floria 2. 3776

KRESUNK fiatal, nőtlen gépészmérnököt nagy örömmel vidéki ipartelepre szerződésvezetői minőségben, ki a pártgyártás terén de főleg a gézgépek terén járatos. Ajánlatokat Bucuresti Postai 533. 3819

HOSSZU GYAKORLATTAL BIRÓ vas- és szerszámos vidéki műhely vezetésére kerestük. Ajánlatok Bucuresti, Casufa Postai 533. címre küldendők. 3829

HAZHOZ mennék egyszerűbb fehérneműt varrni, javítani. Értesítést az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 3852

MINDENES leány és bejárónő alkalmazást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3845

KERESEK szorgalmas, fiatal mindenes szak embert. Dr. Kálmán, Goga-giu de jos (Algyógy). 3842

MOLNÁRT keresek azonnali belépésre vármegyében. Személyesen jelentkezni előnyben. Farkas, Ökrös (Biharm.) 3846

ERZIEHERIN suche zu 12 Jahr Mädchen. Guttman si Berger Arad. 10357

APOLÓNÓT keres szanatóriumba dr. Birkenheuer Aradul-nou (Ujarad.) 3853

KÖNYVKÖTŐ leány, aki ügyes számológéppel, írással és többi hasonló munkában felvétetik. Bloch H. papírüzlet Arad. 3859

ÜGYES, megbízható szolgát keresek jó bizonyítvánnyal, aki reggel a házkörüli is foglalkozik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3858

INTELLIGENS nő háztartásnő állást keres, de csak vidékre nagyobb gazdaságban. Cím Abfalház piactér Pankota. 3857

JOLFOZÓ mindenest azonnala keres fiatal házaspár. Arad, Bulev. Dragalina 14. földszint jobbra. 3868

Lakás.

BUTOROZOTT SZOBA külön bejárattal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3851

Vétel és eladás.

CSEPLŐGÉPEK eladók vagy bércsépelt kiadók. Különböző gazdasági gépek, mint, kocsi Hámory gazdaságnál. Arad, Str. Eminescu 5. 3840

Régi olesó áron kesznek árusítva az összes raktáron lévő férfi és női szövetek, kockás poulínok, színes opálók, damastok, sifonok, vásznak és asztalneműk. 2486

RIPPNER JÓZSEF Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) textil- és vászonruházában.

Vászon- és sifon maradványok állandóan kaphatók olesó áron. Gyári lerakat!

NAGYON OLCSON KAPHATÓK: Keleti perzsa és gyári ebédlemeznyelvek, új és használt hálószoza, wiszsoza, szalon, ebédlemezgyerekszoza berendezések, börtölök, könyvszekrények, ebédlekredec, asztalok, székek, virágállvány, mángorló, gyermekkosz, órák, tükrök, antik szalon, antik butorok, rézmű, mosdó, gyermekháló, képek, függönyök, fürdőkád, dísz tárgyak, stb. Salgó-né, Arad, Str. Consistorului (Batthyány) 12. I. em., alio jobb. 1000

GÖZCSEPLŐGARNITURÁK 6-8 HP. magánjárók kütű karban, 4-5 évi lefűzésre eladók esetleg bércsépeltre kiadók. Friedrich Testvérek gépgyárban Timisoara. 3767

BUTORLERAKATBAN legolcsóbb árban kaphatók: ebédlemez, hálószozók, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 8. és Strada Moise Nicoara (Petőfi-utca) 3. 2122

!!! JOSIF J. BIENER !!!
Ezelőtt: GUTTMANN SAMU
fűszer- és gyarmatár kereskedése Arad, Str. Mojanu (Forray-utca)
Állandóan elcsendő fűszer- és gyarmatárak kaphatók kis és nagy mennyiségben a legolcsóbb napi árért pontos kiszolgálás mellett. 10856

Tennis! kötött kabátok és mellények, harisnyák, keztyűk, gyermek-szettek nagy választékban **Szántónál** Arad, Str. Eminescu 6. (v. Deák Ferenc-utca) Vadászúrtól szemben

KÜLÖNLEGES OLAJ Fordson-traktorok részére, a „Spidoleine” 100 kgos hordókban és 50 lej kgként. **JULES GORY** Bucuresti, Strada Leonida 7-9.

Építésszek és építetők figyelmébe!
Prima darabos **BERZOVAI** (lalasinol) **MÁSZ** waggontelepekben prompt szállítással 14.000 lejért pr 10.000 kg. ab **Borzova** — 253 sz. **BÖHN-féle** tetőfedőcserep 2900 lejért 1000 drb-onként ab waggon **Zsombolya**, megrendelhető:

BOROS & CZUCKER cégnél Arad.

Telefon: 9-52. — Sürgőnyelm: Borosfa.

Detailüzletünk fenti anyagok és minden egyéb építkezési cikkek kicsinybeni elárúsításával foglalkozik. — Az árut házhoz is szállítjuk!

Iroda: Bul. Reg. Ferdinand 19. Detailüzlet: Bulev. Regele Ferdinand 40-42. (Aradana-épület.)

Tusnárd fűdő
legszebb helyen fekszik az

„Albertini-villa”

Elsőrangú pensio, modern berendezés, villanyvilágítás
Felvilágosítás: özv. Albertininé. BAIE TUŞNAD-
szőlő: Jud. Cluj.

EGY abrichtos, 1 szalagfűrés, 1 négy lóerős nyersolajmotor jótányosan eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3847

Ingatlan.

ELADÓ ház nagy udvarral és kerttel Kovaszinoon. Schauer Miklósné Kovaszino. 3802

Oktatás.

JAVITÓVIZSGÁKRA olcsón előkészít latin, német, matematika és fizikából (a román liceum tanterve szerint is) Gáza Adorján főiskolai hallgató. Arad, Str. Ghiza Birta (Varley József-utca) 24. 3850

Üzletek.

Város központjában

levő portálos, irodának is alkalmas, telefonos

üzlethelyiség átadó.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Uj üzletes sarak magánház

fűszerüzlet, korcsmahelyiséggel, 2 szobás konyhas lakással, pincével, kerttel lelépés nélkül bérbeadó. 1000

Kizárólagos megbízott:

Győrffy „Mures” Irodája Arad, Strada Unirei (Fábán G-utca) 15243

Különféle.

ELVÁLLALOK homok- és téglafuvarozást. Egy kocsi felvétetk. Arad, Str. Cogalniceanu (Mikes Kelemen-utca) 31. szletben. 3763

NŐI ARANY karkötőre elveszett 17-én, becsületes megtaláló kéri a Cfr. városi menetjegyi irodában (Központi Tak. helyiségében) jutalom mellett leadni. 3830

Eladó!

Lupényban a piacon egy nagy ház, több üzlethelyiséggel, italmérsi engedéllyel, kedvező fizetési feltételekkel. **Marosillyen** a volt Transylvania fogadó, nagy teremmel, üzlethelyiséggel, 11 szoba, 2 konyhával.

Piski telepen a piacon nagy ház. **Vecelen** a vasutállomás mellett, egy malom, benzin motorral, nagy üzlethelyiséggel, lakással.

Dévan több ház, kert, cséplőgép, butorok. Jutányos árak, előnyös pénzbefektetés!

Felvilágosítást levélben is add a „C. E. S.” forgalmi iroda Déva. Nyugdíjazásokat pontosan ellátóznak.

NE HAGYJA
kihasználatlanul

lapunk nagy nyilvánosságát, néhány lejért sok ezer emberrel tudathatja szándékát: az apróhirdetéseket rovatában.

Építetők figyelmébe!

TRITTHALER FERENC & COMP. tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Cosbuc 15.

A legegyszerűbb és legmodernebb igényeket is kielégítő legolcsóbb és leggazdaságosabb rendszeren alapuló

építkezéseket és átalakításokat vállal:

tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Cosbuc 15.